

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 116

Volume 26

30 April 1983

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ Council Regulation (EEC) No 1022/83 of 28 April 1983 extending for the third time the 1982/83 milk year 1
- ★ Council Regulation (EEC) No 1023/83 of 28 April 1983 extending for the third time the 1982/83 marketing year for the sheepmeat and goatmeat sectors 2
- ★ Council Regulation (EEC) No 1024/83 of 28 April 1983 extending for the third time the 1982/83 marketing year for beef and veal 3
- ★ Council Regulation (EEC) No 1025/83 of 28 April 1983 fixing the flat-rate production aid and the guide price for certain dried fodder products for the period 1 to 22 May 1983 4
- ★ Council Regulation (EEC) No 1026/83 of 28 April 1983 fixing the basic price and the buying-in price for cauliflowers for the period 1 to 22 May 1983 . . . 6
- ★ Council Regulation (EEC) No 1027/83 of 27 April 1983 amending Regulation (EEC) No 3072/80 imposing a definitive countervailing duty on certain seamless tubes of non-alloy steels originating in Spain 7
- ★ Council Regulation (EEC) No 1028/83 of 27 April 1983 amending Regulation (EEC) No 3035/80 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount for such refunds 9
- Commission Regulation (EEC) No 1029/83 of 29 April 1983 fixing the aid for cotton 10
- Commission Regulation (EEC) No 1030/83 of 29 April 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 11

(Continued overleaf)

Price : £ 4,00 / £ Irl 4,80

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 1031/83 of 29 April 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	13
Commission Regulation (EEC) No 1032/83 of 29 April 1983 fixing the import levies on rice and broken rice	15
Commission Regulation (EEC) No 1033/83 of 29 April 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	17
Commission Regulation (EEC) No 1034/83 of 29 April 1983 fixing the export refunds on products processed from cereals and rice	19
Commission Regulation (EEC) No 1035/83 of 29 April 1983 fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs	25
Commission Regulation (EEC) No 1036/83 of 29 April 1983 fixing the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector	27
Commission Regulation (EEC) No 1037/83 of 29 April 1983 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state	29
Commission Regulation (EEC) No 1038/83 of 29 April 1983 fixing the export refunds on olive oil	32
Commission Regulation (EEC) No 1039/83 of 29 April 1983 fixing the export refunds on oil seeds	34
Commission Regulation (EEC) No 1040/83 of 29 April 1983 fixing the rates of the refunds applicable from 1 May 1983 to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	36
Commission Regulation (EEC) No 1041/83 of 29 April 1983 fixing the rates of the refunds applicable from 1 May 1983 to certain cereal and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	39
Commission Regulation (EEC) No 1042/83 of 29 April 1983 fixing the rates of the refunds applicable from 1 May 1983 to certain products in the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	42
Commission Regulation (EEC) No 1043/83 of 29 April 1983 fixing the rate of the aid for peas and field beans used in the feeding of animals	44
Commission Regulation (EEC) No 1044/83 of 29 April 1983 fixing the rate of the additional aid for dried fodder	46
Commission Regulation (EEC) No 1045/83 of 29 April 1983 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	48
Commission Regulation (EEC) No 1046/83 of 29 April 1983 fixing the world market price for colza, rape and sunflower seed	50
Commission Regulation (EEC) No 1047/83 of 28 April 1983 fixing the production refund for olive oil used in the manufacture of certain preserved fish and vegetables	52

(Continued on page 120)

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 1048/83 of 29 April 1983 fixing the rates of the refunds applicable from 1 May 1983 to eggs and egg yolks exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	53
Commission Regulation (EEC) No 1049/83 of 29 April 1983 fixing the import levies on milk and milk products	55
Commission Regulation (EEC) No 1050/83 of 29 April 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	59
Commission Regulation (EEC) No 1051/83 of 29 April 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	61
Commission Regulation (EEC) No 1052/83 of 29 April 1983 fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen	63
Commission Regulation (EEC) No 1053/83 of 29 April 1983 fixing the import levies on frozen beef and veal	65
Commission Regulation (EEC) No 1054/83 of 29 April 1983 fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat . . .	67
Commission Regulation (EEC) No 1055/83 of 29 April 1983 fixing the import levies on frozen sheepmeat and goatmeat	69
Commission Regulation (EEC) No 1056/83 of 29 April 1983 fixing the export refunds on rice and broken rice	71
Commission Regulation (EEC) No 1057/83 of 29 April 1983 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice	73
Commission Regulation (EEC) No 1058/83 of 29 April 1983 amending Regulation (EEC) No 296/83 increasing to 350 000 tonnes the quantity of barley held by the German intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened	75
* Commission Regulation (EEC) No 1059/83 of 29 April 1983 on storage contracts for table wine, grape must, concentrated grape must and rectified concentrated grape must	77
* Commission Regulation (EEC) No 1060/83 of 29 April 1983 re-establishing the levying of customs duties on certain woven overcoats, raincoats and other coats, products of category 14 B (code 0145), originating in India, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3378/82 apply	84
* Commission Regulation (EEC) No 1061/83 of 29 April 1983 re-establishing the levying of customs duties on babies' under garments of knitted or crocheted fabrics, products of category 68 (code 0680), originating in Malaysia, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3378/82 apply	85

Contents (continued)

★ Commission Regulation (EEC) No 1062/83 of 29 April 1983 re-establishing the levying of customs duties on suits and costumes of knitted or crocheted fabric, products of category 74 (code 0740), originating in India, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3378/82 apply	87
★ Commission Regulation (EEC) No 1063/83 of 29 April 1983 re-establishing the levying of customs duties on certain sacks and bags used for the packing of goods, products of category 93 (code 0930), originating in India, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3378/82 apply	89
★ Commission Decision No 1064/83/ECSC of 28 April 1983 suspending the application of the definitive anti-dumping duty and terminating the anti-subsidy proceeding concerning broad-flanged beams originating in Spain	91
Commission Regulation (EEC) No 1065/83 of 29 April 1983 fixing the export refunds on milk and milk products	92
Commission Regulation (EEC) No 1066/83 of 29 April 1983 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	110
Commission Regulation (EEC) No 1067/83 of 29 April 1983 introducing a counter-vailing charge on cucumbers originating in Romania	112
Commission Regulation (EEC) No 1068/83 of 29 April 1983 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	114
Commission Regulation (EEC) No 1069/83 of 29 April 1983 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	115

Corrigenda

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2016/82 of 20 July 1982 on a supplementary standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of white sugar (OJ No L 216, 24. 7. 1982)	117
---	-----

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 1022/83
of 28 April 1983
extending for the third time the 1982/83 milk year**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 1183/82 ⁽²⁾, and in particular
Article 2 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, under Regulation (EEC) No 957/83 ⁽³⁾, the
term of validity of the 1982/83 milk year was extended
to 30 April 1983;

Whereas it has become necessary to reconsider all the
matters bearing on the fixing of prices for the coming
year, which will involve delay in the fixing of these

prices; whereas it is accordingly necessary to extend
the 1982/83 marketing year for milk and milk
products until 22 May 1983,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The 1982/83 milk year shall end on 22 May 1983 and
the 1983/84 milk year shall begin on 23 May 1983.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

It shall apply from 1 May 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Luxembourg, 28 April 1983.

For the Council

The President

I. KIECHLE

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 106, 23. 4. 1983, p. 1.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1023/83

of 28 April 1983

extending for the third time the 1982/83 marketing year for the sheepmeat and goatmeat sectors

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1195/82⁽²⁾, and in particular Article 3 (3) and (5) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Regulation (EEC) No 958/83⁽³⁾ extended the 1982/83 marketing year for the sheepmeat and goatmeat sectors until 1 May 1983;

Whereas it has become necessary to reconsider all the matters bearing on the fixing of prices for the coming year, which will involve delay in the fixing of these prices; whereas it is accordingly necessary to extend the 1982/83 marketing year for sheepmeat and goatmeat until 22 May 1983 and to fix seasonally adjusted

basic prices, intervention prices and derived intervention prices in respect of the corresponding period,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The 1982/83 marketing year for sheepmeat and goatmeat shall end on 22 May 1983 and the 1983/84 marketing year shall commence on 23 May 1983.

Article 2

The seasonally adjusted basic prices, intervention prices and derived intervention prices for the period 2 to 22 May 1983 shall be those laid down in the Annex hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 2 May 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 28 April 1983.

For the Council

The President

I. KIECHLE

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 22.
⁽³⁾ OJ No L 106, 23. 4. 1983, p. 2.

ANNEX

Week beginning	Week No	Basic price	Intervention price (ECU/100 kg)	Derived intervention price (ECU/100 kg)
2 May 1983	5	450,84	383,21	364,43
9 May 1983	6	450,84	383,21	364,43
16 May 1983	7	450,84	383,21	364,43

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1024/83**of 28 April 1983****extending for the third time the 1982/83 marketing year for beef and veal**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by the
1979 Act of Accession, and in particular Article 4
thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, under Regulation (EEC) No 959/83 ⁽²⁾, the
term of validity of the 1982/83 marketing year for beef
and veal was extended until 1 May 1983;

Whereas it has become necessary to reconsider all the
matters bearing on the fixing of prices for the coming

year, which will involve delay in the fixing of these
prices; whereas it is accordingly necessary to extend
the 1982/83 marketing year for beef and veal until 22
May 1983,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The 1982/83 marketing year for beef and veal shall
end on 22 May 1983 and the 1983/84 marketing year
shall commence on 23 May 1983.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 May 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Luxembourg, 28 April 1983.

For the Council

The President

I. KIECHLE

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 26.

⁽²⁾ OJ No L 106, 23. 4. 1983, p. 3.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1025/83

of 28 April 1983

fixing the flat-rate production aid and the guide price for certain dried fodder products for the period 1 to 22 May 1983

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1117/78 of 22 May 1978 on the common organization of the market in dried fodder⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1433/82⁽²⁾, and in particular Articles 3 (3), 4 (1) and (3) and 5 (2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament⁽³⁾,

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1117/78 stipulates that the level of the fixed production aid for dried fodder must be such as to bring about an improvement in the Community's protein supplies;

Whereas, under Article 4 of the same Regulation, a guide price must be set for certain dried fodder products at a level that is fair to producers; whereas this price must be set for a standard quality representative of the average quality of dried fodder produced in the Community;

Whereas, under Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 1117/78, the supplementary aid provided for in paragraph 1 of that Article must be equal to a percentage of the difference between the guide price and the average world market price for the products in question; whereas, in view of the characteristics of the market in question, the percentage should be set at 100 % for the products referred to in the first indent of Article 1 (b) and Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 1117/78 and at 50 % for the products referred to in the second indent of Article 1 (b) of that Regulation;

Whereas Article 104 of the 1979 Act of Accession laid down criteria for fixing the flat-rate aid and the guide price applicable in Greece;

Whereas Regulation (EEC) No 960/83⁽⁴⁾ therefore fixed the production aid and the guide price for those dried fodder products for which the marketing year expired on 24 April 1983 for the period 25 to 30 April 1983; whereas, on account of the delay in the fixing of the prices for the 1982/83 marketing year, the amounts fixed by the abovementioned Regulation should be maintained for the period 1 to 22 May 1983,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the period 1 to 22 May 1983 the flat-rate production aid provided for in Article 3 of Regulation (EEC) No 1117/78 shall be 8,01 ECU per tonne for the products referred to in Article 1 (b) and (c) of the said Regulation.

Article 2

For the period 1 to 22 May 1983, the guide price for the products referred to in the first indent of Article 1 (b) of Regulation (EEC) No 1117/78 shall be:

- for Greece 164,74 ECU per tonne,
- for the other Member States 168,81 ECU per tonne.

This price refers to a product with:

- a moisture content of 11 %,
- a total gross protein content of 18 % of the dry weight.

Article 3

For the period 1 to 22 May 1983 the percentages to be used to calculate the supplementary aid referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 1117/78 shall be:

- 100 % for the products referred to in the first indent of Article 1 (b) and Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 1117/78,
- 50 % for the products referred to in the second indent of paragraph (b) of that Article.

Article 4

This Regulation shall enter into force on 1 May 1983.

⁽¹⁾ OJ No L 142, 30. 5. 1978, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 32.

⁽³⁾ OJ No C 96, 11. 4. 1983, p. 54.

⁽⁴⁾ OJ No L 106, 23. 4. 1983, p. 4.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 28 April 1983.

For the Council

The President

I. KIECHLE

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1026/83**of 28 April 1983****fixing the basic price and the buying-in price for cauliflowers for the period 1 to 22 May 1983**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (1) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission⁽³⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament⁽⁴⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee⁽⁵⁾,

Whereas, pursuant to Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72, a basic price and a buying-in price must be fixed for each marketing year for each of the products listed in Annex II to the said Regulation; whereas the products in question, harvested in a given production year, are marketed, as regards cauliflowers, from May to April of the following year;

Whereas, therefore, in order to ensure the continuity of cauliflower prices, the basic price and the buying-in

price for this product must be fixed for the period 1 to 22 May 1983,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The basic price and the buying-in price for cauliflowers, in ECU per 100 kilograms net, shall be fixed as follows for the period 1 to 22 May 1983 :

- basic price : 18,62,
- buying-in price : 8,12.

2. The prices quoted in paragraph 1 relate to packed cauliflowers 'with leaves' of quality class I.

Article 2

The prices quoted in Article 1 (1) do not include the cost of the packaging in which the product is presented.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 May 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 28 April 1983.

For the Council

The President

I. KIECHLE

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 190, 1. 7. 1982, p. 7.

⁽³⁾ OJ No C 32, 7. 2. 1983, p. 29.

⁽⁴⁾ OJ No C 96, 11. 4. 1983, p. 54.

⁽⁵⁾ OJ No C 81, 24. 3. 1983, p. 6.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1027/83

of 27 April 1983

amending Regulation (EEC) No 3072/80 imposing a definitive countervailing duty on certain seamless tubes of non-alloy steels originating in Spain

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3017/79 of 20 December 1979 on protection against dumped or subsidized imports from countries not members of the European Economic Community⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1580/82⁽²⁾,

Having regard to the proposal from the Commission after consultation with the Advisory Committee set up under the abovementioned Regulation,

Whereas Council Regulation (EEC) No 3072/80⁽³⁾ imposed, with effect from 1 December 1980, a definitive countervailing duty on certain seamless tubes of non-alloy steels falling within subheadings ex 73.18 A and C of the Common Customs Tariff (NIMEXE codes 73.18-ex 13, ex 23, ex 27, ex 28, ex 72 and ex 74) and originating in Spain;

Whereas the Spanish steel producers' association Unesid, on behalf of the Spanish exporters of seamless steel tubes, has requested a review of the duty on the ground that the rate of turnover tax in Spain has substantially increased since 1980;

Whereas, since this rate of tax was a key element in the determination of the rate of subsidy, a review appeared to be warranted; whereas the Commission, after consultation, decided that the anti-dumping proceeding should be reopened and accordingly announced that a new investigation would be undertaken⁽⁴⁾;

Whereas the Commission has given the interested parties the opportunity to make known their views, in particular by replying to the questionnaire addressed to the parties known to be concerned, and has in addition again formally requested the Spanish authorities

for information about the level of indirect taxation on the products in question;

Whereas the Spanish exporters have supplied no evidence which could have enabled the Commission to look at the actual aggregate level of indirect taxes on seamless steel tubes exported to the Community; whereas the Commission's formal request for information from the Spanish authorities has also remained unanswered;

Whereas the Commission has therefore been obliged to base its new calculation of the subsidy effect of Spanish export rebates on information supplied confidentially by the complainants; whereas the Spanish exporters' representatives have expressly agreed to this procedure;

Whereas the Commission has used the same method of calculation applied to determine the definitive countervailing duty in Regulation (EEC) No 3072/80; whereas, on the basis of the latest information supplied by the complainants and the higher general rates of aggregate turnover tax now prevailing in Spain, the Commission has concluded that, taking a weighted average for all the exporters concerned, the tax incidence in respect of which an export rebate can be claimed has increased from 2,75 to 4,5 %;

Whereas in these circumstances the definitive countervailing duty can be reduced by an amount corresponding to the increase in the tax burden, namely from 11,75 to 10 % of the export price, account being taken of any commission, in respect of which no export rebate may be claimed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 1 (2) and the first subparagraph of Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 3072/80 shall be replaced by the following:

'2. The amount of the definitive countervailing duty shall be equal to 10 % of the export price fob Spanish port of export or free Spanish frontier, as appropriate.

⁽¹⁾ OJ No L 339, 31. 12. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 178, 22. 6. 1982, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 322, 28. 11. 1980, p. 30.

⁽⁴⁾ OJ No C 196, 3. 7. 1982, p. 3.

Where the importer cannot furnish reasonable evidence of this price, the duty shall be equal to 10 % of the value for customs purposes after deduction of a fixed amount of 29,40 ECU per tonne.

3. In the case of shipments to the Federal Republic of Germany by Tubexport on behalf of Tubos Reunidos SA or Babcock and Wilcox Espanola SA which are imported by Goosmann GmbH Stahlrohrvertrieb acting as sole agent for the above companies, the duty shall amount to 9,6 % of the

price or value referred to in paragraph 2 above where this includes the commission paid to Goosmann GmbH.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 27 April 1983.

For the Council

The President

I. KIECHLE

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1028/83

of 27 April 1983

amending Regulation (EEC) No 3035/80 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount for such refunds

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1183/82 ⁽²⁾, and in particular Article 17 (3) thereof, and the corresponding provisions of certain other Regulations establishing a common organization of the market in agricultural products,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Regulation (EEC) No 3035/80 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 764/82 ⁽⁴⁾, only makes limited provision for fixing refunds which may be varied according to destination;

Whereas the market for most of the goods falling within subheadings 18.06 D II c) and 21.07 G VII to IX of the Common Customs Tariff is closely related to the market for butter;

Whereas it is therefore necessary, in order to fix similar refunds for this basic agricultural product independently of the form in which it is exported, to prolong until 30 June 1983 the existing possibility for fixing export refunds varied according to destination for the abovementioned goods,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 4 (6) of Regulation (EEC) No 3035/80 'during the 1982/83 marketing year' shall be replaced by 'until 30 June 1983'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall apply with effect from 1 April 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 27 April 1983.

For the Council

The President

I. KIECHLE

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 146, 20. 5. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 87, 1. 4. 1982, p. 4.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1029/83
of 29 April 1983
fixing the aid for cotton

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 thereto,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1982/82 ⁽²⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas the amount of the additional aid referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2169/81 was fixed by Regulation (EEC) No 2116/82 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 966/83 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2116/82

to the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as shown in Article 1 to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The aid for unginned cotton referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81 shall be 29,890 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.
⁽²⁾ OJ No L 215, 23. 7. 1982, p. 5.
⁽³⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 40.
⁽⁴⁾ OJ No L 106, 23. 4. 1983, p. 17.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1030/83

of 29 April 1983

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2118/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 28 April 1983;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2118/82 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 April 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 44.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 April 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	104,37
10.01 B II	Durum wheat	141,45 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	116,23 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	102,62
10.04	Oats	102,96
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	78,21 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	52,97
10.07 B	Millet	55,71 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	75,52 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	161,23
11.01 B	Rye flour	177,86
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	232,88
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	171,78

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1031/83

of 29 April 1983

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2119/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 % a rate of exchange based on their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 28 April 1983;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 April 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1983.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 April 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)					
CCT heading No	Description	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	1,93
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	2,19
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	2,46
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	2,70

B. Malt

(ECU/tonne)						
CCT heading No	Description	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	3,44	3,44
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	2,57	2,57
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1032/83
of 29 April 1983
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2)
thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice
were fixed by Regulation (EEC) No 2371/82 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 996/83 ⁽⁴⁾;

Whereas, if the levy is to operate normally, levies
should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2371/82 to today's
offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No
1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 29 April 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.
⁽³⁾ OJ No L 255, 1. 9. 1982, p. 5.
⁽⁴⁾ OJ No L 112, 28. 4. 1983, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 April 1983 fixing the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU / tonne)	
		Third countries ⁽³⁾	ACP or OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
ex 10.06	Rice :		
	B. Other :		
	I. Paddy rice ; husked rice :		
	a) Paddy rice :		
	1. Round grain	212,97	102,88
	2. Long grain	166,48	79,64
	b) Husked rice :		
	1. Round grain	266,21	129,50
	2. Long grain	208,10	100,45
	II. Semi-milled or wholly milled rice :		
	a) Semi-milled rice :		
	1. Round grain	374,87	175,51
	2. Long grain	416,17	196,20
	b) Wholly milled rice :		
	1. Round grain	399,24	187,27
	2. Long grain	446,14	210,72
	III. Broken rice	72,03	33,01

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Article 10 of Regulation (EEC) No 435/80.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1033/83

of 29 April 1983

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6)
thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC)
No 2372/82 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 997/83 ⁽⁴⁾;

Whereas, if the levy is to operate normally, levies
should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed
in advance in respect of rice and broken rice shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 29 April 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 255, 1. 9. 1982, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 112, 28. 4. 1983, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 April 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8
ex 10.06	Rice :				
	B. Other				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1034/83

of 29 April 1983

fixing the export refunds on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽⁴⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 and Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76 provide that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of those Regulations and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975⁽⁵⁾, and Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1431/76 of 21 June 1976⁽⁶⁾ laying down general rules for granting export refunds on cereals and rice respectively and criteria for fixing the amount of such refunds, provide that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals, rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for cereals, rice, broken rice and cereal products on the world market on the other; whereas the same Articles provide that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the markets in cereals and rice and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports, and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Article 6 of Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 414/83⁽⁸⁾, defines the specific criteria to be taken into account when the refund on these products is being calculated;

Whereas, on the basis of the criteria laid down in Regulation (EEC) No 2744/75, particular account should be taken of the prices and quantities of basic products used to calculate the variable component of the levy; whereas Article 8 of Regulation (EEC) No 2744/75 and Article 1 of Regulation (EEC) No 1077/68⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2764/71⁽¹⁰⁾, provide that the amount of the export refund should, for certain products, be reduced by an amount equal to the production refund granted in respect of the basic products;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in products processed from cereals and rice that the export refund should be fixed at an amount which will cover the difference between Community prices and world market prices;

Whereas when the refund is being calculated account should be taken of the quantities of raw materials used to determine the variable component of the levy; whereas the quantities of raw materials used for certain processed products may vary according to the end use of the product; whereas, depending on the manufacturing process used, products other than the main product are obtained, the quantity and value of which may vary with the nature and quality of the main products being manufactured; whereas cumulation of the refunds on the various products manufactured by a single process from the same basic product may make it possible, in certain cases, to export to third countries at prices which are lower than world market prices; whereas the refund on certain products should therefore be limited to an amount which, while allowing access to the world market, will ensure that the aims of the common organization of the markets are respected;

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁶⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽⁷⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁸⁾ OJ No L 51, 24. 2. 1983, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 181, 27. 7. 1968, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 283, 24. 12. 1971, p. 30.

Whereas the refund to be granted in respect of certain processed products should be graduated on the basis of the ash, crude fibre, tegument, protein, fat and starch content of the individual product concerned, this content being a particularly good indicator of the quantity of basic product actually incorporated in the processed product ;

Whereas there is no need at present to fix an export refund for manioc, other tropical roots and tubers or flours obtained therefrom, given the economic aspect of potential exports and in particular the nature and origin of these products ; whereas, for certain products processed from cereals, the insignificance of Community participation in world trade makes it unnecessary to fix an export refund at the present time ;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination ;

Whereas Regulation (EEC) No 2806/71 ⁽¹⁾ lays down additional rules for granting export refunds for certain products processed from cereals and rice ;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent ;

Whereas the refund must be fixed once a month ; whereas it may be altered in the intervening period ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75 and in Article 1 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1418/76 and subject to Regulation (EEC) No 2744/75 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 284, 28. 12. 1971, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 April 1983 fixing the export refunds on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

Number in nomenclature used for refunds	Nomenclature in simplified wording	Refund
11.01 C (I)	Barley flour, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 0,9 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0,9 % by weight	137,15
11.01 C (II)	Barley flour not included under No 11.01 C (I)	—
11.01 D (I)	Oat flour, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2,3 % by weight, of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 1,8 % by weight, of a moisture content not exceeding 11 % and of which the peroxydase is virtually inactivated	162,95
11.01 D (II)	Oat flour not included under No 11.01 D (I)	—
11.01 E (I)	Maize flour, of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 1,3 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0,8 % by weight	118,52
11.01 E (II)	Maize flour, of a fat content, referred to dry matter, exceeding 1,3 % but not exceeding 1,7 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight	—
11.01 E (III)	Maize flour not included under No 11.01 E (I) and (II)	—
11.01 F	Rice flour	—
11.02 A III (a)	Barley groats and meal, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0,9 % by weight	141,72
11.02 A III (b)	Barley groats and meal not included under No 11.02 A III (a)	—
11.02 A IV (a)	Oat groats and meal, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2,3 % by weight, of a tegument content not exceeding 0,1 %, of a moisture content not exceeding 11 % and of which the peroxydase is virtually inactivated	162,95
11.02 A IV (b)	Oat groats and meal not included under No 11.02 A IV (a)	—
11.02 A V (a)	Maize groats and meal, of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 0,9 % by weight and a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0,6 % by weight ⁽¹⁾	152,39
11.02 A V (b)	Maize groats and meal, of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 1,3 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0,8 % by weight ⁽¹⁾	118,52
11.02 A V (c)	Maize groats and meal, of a fat content, referred to dry matter, exceeding 1,3 % by weight but not exceeding 1,7 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight ⁽¹⁾	101,59
11.02 A VI	Rice groats and meal	—
11.02 B I a) 1 (aa)	Hulled (shelled or husked) barley, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0,9 % by weight ⁽²⁾	137,15
11.02 B I a) 1 (bb)	Hulled (shelled or husked) barley not included under No 11.02 B I a) 1 (aa) ⁽²⁾	—
11.02 B I a) 2 (aa)	Clipped oats	—

Number in nomenclature used for refunds	Nomenclature in simplified wording	(ECU/tonne) Refund
11.02 B I a) 2 bb) (11)	Hulled (shelled or husked) oats, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2,3 % by weight, of tegument content not exceeding 0,5 % of a moisture content not exceeding 11 % and of which the peroxydase is virtually inactivated ⁽²⁾	144,85
11.02 B I a) 2 bb) (22)	Hulled (shelled or husked) oats, not included under No 11.02 B I a) 2 bb) (11) ⁽²⁾	—
11.02 B I b) 1 (aa)	Hulled and sliced or kibbled barley, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0,9 % by weight ('Grütze' or 'Grutten') ⁽²⁾	137,15
11.02 B I b) 1 (bb)	Hulled and sliced or kibbled barley, not included under No 11.02 B I b) 1 (aa) ('Grütze' or 'Grutten') ⁽²⁾	—
11.02 B I b) 2 (aa)	Hulled and sliced or kibbled oats, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2,3 % by weight, of a tegument content not exceeding 0,1 %, of a moisture content not exceeding 11 % and of which the peroxydase is virtually inactivated ('Grütze' or 'Grutten') ⁽²⁾	153,90
11.02 B I b) 2 (bb)	Hulled and sliced or kibbled oats not included under No 11.02 B I b) 2 (aa) ('Grütze' or 'Grutten') ⁽²⁾	—
11.02 B II a) (1)	Hulled (shelled or husked) wheat, not sliced or kibbled ⁽²⁾	—
11.02 B II c) (1)	Hulled and sliced or kibbled maize of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 0,9 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0,6 % by weight ('gruetze' or 'grutten') ⁽²⁾	126,99
11.02 C III (a)	Pearled barley, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight (without talc) — 1st category ⁽³⁾	182,86
11.02 C III (b)	Pearled barley, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight (without talc) — 2nd category ⁽³⁾	146,29
11.02 C IV	Pearled oats ⁽³⁾	—
11.02 D I	Wheat not otherwise worked than kibbled	64,00
11.02 D II	Rye not otherwise worked than kibbled	93,00
11.02 E I b) 1 (aa)	Flaked barley, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0,9 % by weight	137,15
11.02 E I b) 1 (bb)	Flaked barley not included under 11.02 E I b) 1 (aa)	—
11.02 E I b) 2 (aa)	Flaked oats, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2,3 % by weight, of a tegument content not exceeding 0,1 %, of a moisture content not exceeding 12 % and of which the peroxydase is virtually inactivated	181,06
11.02 E I b) 2 (bb)	Flaked oats, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2,3 % by weight, of a tegument content exceeding 0,1 % but not exceeding 1,5 %, of a moisture content not exceeding 12 % and of which the peroxydase is virtually inactivated	144,85
11.02 E I b) 2 (cc)	Flaked oats not included under Nos 11.02 E I b) 2 (aa) and 11.02 E I b) 2 (bb)	—
ex 11.02 E II c) (1)	Flaked maize, of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 0,9 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0,7 % by weight	135,46

Number in nomenclature used for refunds	Nomenclature in simplified wording	Refund (ECU/tonne)
ex 11.02 E II c) (2)	Flaked maize, of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 1,3 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0,8 % by weight	110,06
ex 11.02 E II c) (3)	Flaked maize, of a fat content, referred to dry matter, exceeding 1,3 % but not exceeding 1,7 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight	—
11.02 E II d) 1	Flaked rice	—
11.02 F III	Barley pellets	—
11.02 F IV	Oat pellets	—
11.02 F V	Maize pellets	—
11.02 G I	Wheat germ, whole, rolled, flaked or ground	22,12
11.02 G II	Germ of cereals other than wheat, whole, rolled, flaked or ground	21,17
11.07 A I a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	157,51
11.07 A II a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	162,75
11.08 A I	Maize starch ⁽⁵⁾	106,34
11.08 A II	Rice starch ⁽⁵⁾	86,75
11.08 A III	Wheat starch ⁽⁵⁾	136,07
11.08 A IV	Potato starch ⁽⁶⁾	106,34
11.08 A V	Starches other than maize, rice, wheat, or potato starch ⁽⁵⁾	—
11.09 A	Dried wheat gluten, of a protein content, referred to dry matter, of 82 % or more by weight ($N \times 6,25$)	165,76
17.02 B II a)	Glucose and malto-dextrine, other than glucose containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated ⁽⁴⁾	138,71
17.02 B II b)	Malto-dextrine and malto-dextrine syrup; glucose and glucose syrup not containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, other than glucose in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated ⁽⁴⁾	106,34
17.02 F II a)	Caramel, other than caramel containing 50 % or more by weight of sucrose in the dry matter, in the form of powder, whether or not agglomerated	145,31
17.02 F II b)	Caramel, other than caramel containing 50 % or more by weight of sucrose in the dry matter, other than in the form of powder	101,06
21.07 F II	Flavoured or coloured glucose syrup, and malto-dextrine syrup	106,34
23.02 A I a)	Brans sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of maize or rice of a starch content not exceeding 35 % by weight	21,17
23.02 A I b) 2	Brans, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of maize or rice, of a starch content exceeding 35 % by weight, and not having undergone a denaturing process, or of a starch content exceeding 45 % by weight and having undergone denaturing process	21,17
23.02 A II a)	Brans, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of cereals other than maize or rice, of a starch content not exceeding 28 % by weight and of which the percentage which passes through a sieve with an aperture of 0,2 mm does not exceed 10 % by weight or of which the sifted product has an ash content, calculated on dry matter, not exceeding 1,5 % by weight	21,17
23.02 A II b)	Brans, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of cereals other than maize or rice, not included under No 23.02 A II a)	21,17
23.03 A I	Residues from the manufacture of starch from maize (excluding concentrated steeping liquors), of a protein content, calculated on dry matter, of 63 % or more by weight ($N \times 6,25$)	52,84

-
- (¹) The export refund is paid in respect of maize, groats and meal :
- of which a percentage not exceeding 30 % passes through a sieve with an aperture of 315 microns,
 - of which a percentage not exceeding 5 % passes through a sieve with an aperture of 150 microns.
- (²) 'Hulled grains' are grains corresponding to the definition given in the Annex to Regulation (EEC) No 821/68 (OJ No L 149, 29. 6. 1968, p. 46).
- (³) 'Pearled grains' are grains corresponding to the definition given in the Annex to Regulation (EEC) No 821/68 (OJ No L 149, 29. 6. 1968, p. 46).
- (⁴) Pursuant to Regulation (EEC) No 2730/75 the product falling within subheading 17.02 B I enjoys the same export refund as the product falling within subheading 17.02 B II.
- (⁵) The export refund is granted on products falling within this subheading which have a starch content of not less than 85 % by weight.
- (⁶) The export refund is granted on products falling within this subheading which have a starch content of not less than 78 % by weight.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1035/83

of 29 April 1983

fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the cereal markets;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in cereal-based compound feedingstuffs that the export refund should be fixed at an amount which will cover the difference between Community prices and world market prices;

Whereas Article 7 (1) of Council Regulation (EEC) No 2743/75 of 29 October 1975 on the system to be applied to cereal-based compound feedingstuffs⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2560/77⁽⁵⁾, provides that, when export refunds on cereal-based compound feedingstuffs are being fixed, only the products normally used in the manufacture of compound feedingstuffs for which a refund may be fixed should be taken into account;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1913/69 of 29 September 1969 on the granting and the advance

fixing of the export refund on cereal-based compound feedingstuffs⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 537/83⁽⁷⁾, provides that calculation of the export refund must be based on the average of the refunds granted on the most commonly used basic cereals, adjusted on the basis of the threshold price in force during the month of exportation and on the levy applicable to maize; whereas this calculation must also take account of the cereal products content; whereas, therefore, in the interest of simplification, compound feedingstuffs should be placed in categories and the refund for each category should be fixed on the basis of a quantity of maize which is representative of the usual cereal products content for the category concerned; whereas, furthermore, the amount of the refund must also take into account the possibilities and conditions for the sale of those products on the world market, the need to avoid disturbances on the Community market and the economic aspect of the export;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for compound feedingstuffs according to composition and destination; whereas, for purposes of varying the refund, the destination zones laid down in Annex II to Commission Regulation (EEC) No 1124/77 of 27 May 1977 redefining the destination zones for export refunds or levies and for certain export licences for cereals and rice⁽⁸⁾ should be used;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 60.

⁽⁵⁾ OJ No L 303, 28. 11. 1977, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 246, 30. 9. 1969, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 63, 9. 3. 1983, p. 10.

⁽⁸⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 53.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

to Regulation (EEC) No 2743/75 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 1

The export refunds on the compound feedingstuffs covered by Regulation (EEC) No 2727/75 and subject

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 April 1983 fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs

CCT heading No	Special specification for refund	Nomenclature in simplified wording	(ECU/tonne)		
23.07 B I		Preparations of a kind used in animal feeding, covered by Regulation (EEC) No 2743/75, containing starch, glucose or glucose syrup falling within subheadings 17.02 B and 21.07 F II or milk products (falling within heading Nos 04.01, 04.02, 04.03 and 04.04 and subheadings 17.02 A and 21.07 F I): Of a milk powder content of less than 50 % by weight and of a cereal products⁽¹⁾ content by weight: 0510 — Exceeding 5 % but not exceeding 10 % 1010 — Exceeding 10 % but not exceeding 20 % 2010 — Exceeding 20 % but not exceeding 30 % 3010 — Exceeding 30 % but not exceeding 40 % 4010 — Exceeding 40 % but not exceeding 50 % 5010 — Exceeding 50 % but not exceeding 60 % 6010 — Exceeding 60 % but not exceeding 70 % 7010 — Exceeding 70 %	4,34⁽²⁾ 4,66⁽²⁾⁽³⁾ —⁽⁴⁾ 8,67⁽²⁾ 9,31⁽²⁾⁽³⁾ —⁽⁴⁾ 17,34⁽²⁾ 18,63⁽²⁾⁽³⁾ —⁽⁴⁾ 26,01⁽²⁾ 27,94⁽²⁾⁽³⁾ —⁽⁴⁾ 34,69⁽²⁾ 37,25⁽²⁾⁽³⁾ —⁽⁴⁾ 43,36⁽²⁾ 46,56⁽²⁾⁽³⁾ —⁽⁴⁾ 52,03⁽²⁾ 55,88⁽²⁾⁽³⁾ —⁽⁴⁾ 56,76⁽²⁾ 60,96⁽²⁾⁽³⁾ —⁽⁴⁾		

⁽¹⁾ 'Cereal products' means the products falling within Chapter 10 and heading Nos 11.01 and 11.02 (excluding subheading 11.02 G) of the Common Customs Tariff.

⁽²⁾ For exports to Zones A, B, C, D and E specified in Annex II to Regulation (EEC) No 1124/77.

⁽³⁾ Minimum content of maize and/or sorgho exceeding: 0510: 5 %; 1010: 10 %; 2010: 20 %; 3010: 30 %; 4010: 40 %; 5010: 50 %; 6010: 60 %; 7010: 60 %.

In so far as this minimum is observed, these refunds shall, at the request of the party concerned, also apply where the cereal products' content exceeds the maximum specified on the same line.

⁽⁴⁾ For export to other third countries.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1036/83

of 29 April 1983

fixing the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common organization
of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 606/82 ⁽²⁾, and in particular
Article 16 (8) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 16 (1) of Regulation (EEC) No
1785/81 provides for charging a levy on imports of the
products listed in Article 1 (1) of that Regulation ;

Whereas the levy on the products listed in Article 1 (1)
(d) of Regulation (EEC) No 1785/81 must be calcu-
lated, where appropriate, at a standard rate on the basis
of the sucrose content (including other sugars
expressed as sucrose) of the product concerned and of
the levy on white sugar ; whereas, however, the levies
on maple sugar and maple syrup are limited to the
amount resulting from application of the rate of duty
bound within GATT ;

Whereas Article 7 of Commission Regulation (EEC)
No 837/68 of 28 June 1968 on detailed rules for the
application of levies on sugar ⁽³⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1428/78 ⁽⁴⁾, provides that the
basic amount of the levy for 100 kilograms of product
must be fixed per percentage point of sucrose content ;

Whereas the basic amount of the levy must be equal
to one-hundredth of the average of the levies appli-
cable to 100 kilograms of white sugar during the first
20 days of the month preceding the month for which
the basic amount of the levy is fixed ; whereas,
however, the levy applicable to white sugar on the day
of the fixing of the basic amount must be substituted
for the average of the levies, where that levy differs by
at least 0,73 ECU from that average ;

Whereas the basic amount must be fixed each month ;
whereas it must, however, be altered during the period
between the day on which it is fixed and the first day
of the month following the month for which the basic
amount is applicable, if the levy on white sugar differs
by at least 0,73 ECU from the average referred to
above or from the levy on white sugar used to fix the
basic amount ; whereas, in this case, the basic amount
must be equal to one-hundredth of the levy on white
sugar used to calculate the alteration ;

Whereas the basic amount thus fixed must be adjusted
on the basis of variations in the threshold price for
white sugar occurring between the month in which
the basic amount is fixed and the period of applica-
tion ; whereas this adjustment, equal to one-hundredth
of the difference between these two threshold prices,
must be deducted from or added to the basic amount
in the circumstances provided for in Article 7 (6) of
Regulation (EEC) No 837/68 ;

Whereas the levy on the products referred to in Article
1 (1) (f) and (g) of Regulation (EEC) No 1785/81
comprises, under Article 16 (6) of that Regulation, a
variable element and a fixed element, with the latter,
per 100 kilograms of dry matter, being equal to one-
tenth of the fixed element established pursuant to
point B of Article 14 (1) of Regulation (EEC) No
2727/75 ⁽⁵⁾ for the fixing of the import levy on the
products falling within subheading 17.02 B II of the
Common Customs Tariff, and the variable element,
per 100 kilograms of dry matter, being equal to one
hundred times the basic import levy applicable as
from the first of each month in the case of the
products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC)
No 1785/81 ; whereas the levy must be fixed each
month ;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis :

— in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42.

⁽⁴⁾ OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 34.

⁽⁵⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from the application of these provisions that the import levies on the products concerned should be as indicated in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies on the products listed in Article 1 (1) (d), (f) and (g) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 April 1983 fixing the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

(ECU)			
CCT heading No	Description	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question	Amount of levy per 100 kg of dry matter
17.02	Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel :		
	C. Maple sugar and other syrup	0,3814	—
	D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and malto-dextrine) :		
	I. Isoglucose	—	47,81
	ex II. Other	0,3814	—
	E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey	0,3814	—
	F. I. Caramelized sugar and molasses containing, in the dry state, 50 % or more by weight of sucrose	0,3814	—
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included :		
	F. Flavoured or coloured sugar syrups :		
	III. Isoglucose	—	47,81
	IV. Other	0,3814	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1037/83

of 29 April 1983

fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 19 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (d) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund ;

Whereas Article 8 of Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76⁽⁴⁾, provides that the export refund on 100 kilograms of the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 is equal to the basic amount multiplied by the sucrose content, including, where appropriate, other sugars expressed as sucrose ; whereas the sucrose content of the product in question is determined in accordance with Article 13 of Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on sugar⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1467/77⁽⁶⁾ ;

Whereas Article 7 of Regulation (EEC) No 766/68 provides that the basic amount of the refund on sorbose exported in the natural state must be equal to the basic amount of the refund less one-hundredth of the production refund applicable, pursuant to Council Regulation (EEC) No 1400/78 of 20 June 1978 laying

down general rules for the production refund on sugar used in the chemical industry⁽⁷⁾, to the products listed in Annex I to the last mentioned Regulation ;

Whereas the basic amount of the refund on the other products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 exported in the natural state must be equal to one-hundredth of an amount which takes account, on the one hand, of the difference between the intervention price for white sugar for the Community areas without deficit for the month for which the basic amount is fixed and quotations or prices for white sugar on the world market and, on the other, of the need to establish a balance between the use of Community basic products in the manufacture of processed goods for export to third countries and the use of third country products brought in under inward processing arrangements ;

Whereas the application of the basic amount may be limited to some of the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 ;

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 makes provision for setting refunds for export in the natural state of products referred to in Article 1 (1) (f) and (g) of that Regulation ; whereas the refund must be fixed per 100 kilograms of dry matter, taking account of the export refund for products within subheading 17.02 B II a) of the Common Customs Tariff and for products referred to in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 and of the economic aspects of the intended exports ; whereas the refund is to be granted only for products complying with the conditions in Article 3 of Commission Regulation (EEC) No 1469/77 of 30 June 1977 laying down rules for applying the levy and the refund in respect of isoglucose and amending Regulation (EEC) No 192/75⁽⁸⁾ ;

Whereas, if the refund system is to operate normally refunds should be calculated on the following basis :

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 6.

⁽⁷⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 9.

⁽⁸⁾ OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 9.

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the refunds referred to above must be fixed every month; whereas they may be altered in the intervening period;

Whereas application of these quotas results in fixing refunds for the products in question at the levels given in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (d), (f) and (g) of Regulation (EEC) No 1785/81, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 April 1983 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question ⁽¹⁾	Amount of refund per 100 kg of dry matter ⁽²⁾
17.02	Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel : D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and malto-dextrine) : I. Isoglucose ex II. Other, excluding sorbose E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey F. I. Caramelized sugar and molasses containing, in the dry state, 50 % or more by weight of sucrose	 — 0,3293 0,3293 0,3293	 32,93 — — —
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included : F. Flavoured or coloured sugar syrups : III. Isoglucose IV. Other (other than lactose, glucose and malto-dextrine syrups)	 — 0,3293	 32,93 —

⁽¹⁾ The basic amount is not applicable to syrups which are less than 85 % pure (Regulation (EEC) No 394/70). Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.

⁽²⁾ Applicable only to products referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1469/77.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1038/83
of 29 April 1983
fixing the export refunds on olive oil

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation No 171/67/EEC of 27 June 1967 on export refunds and levies on olive oil ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72 ⁽⁴⁾, and in particular the first sentence of Article 7 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 20 of Regulation No 136/66/EEC provides that, where prices within the Community are higher than world market prices, the difference between these prices may be covered by a refund when olive oil is exported to third countries;

Whereas the detailed rules for fixing and granting export refunds on olive oil are contained in Regulations No 171/67/EEC and (EEC) No 616/72 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2962/77 ⁽⁶⁾;

Whereas Article 2 of Regulation No 171/67/EEC provides that the refund must be the same for the whole Community;

Whereas Article 3 of Regulation No 171/67/EEC provides that when the refund on olive oil is being fixed account must be taken of:

- the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of olive oil on the Community market and prices for olive oil on the world market,
- the aims of the common organization of the market in olive oil which are to ensure equilibrium

and the natural development of prices and trade on this market,

- the need to avoid disturbances on the Community market, and
- the economic aspect of the proposed exports;

Whereas, furthermore, Article 4 of Regulation No 171/67/EEC provides that the said refund must be fixed in accordance with the following criteria:

- the olive oil prices in the main producing areas of the Community,
- the most favourable quotations recorded on the various markets of importing third countries, and
- the marketing costs and the most favourable transport charges from Community markets in the main producing areas to ports or other points of export in the Community, as well as costs incurred in placing the goods on the world market;

Whereas Article 5 of Regulation No 171/67/EEC provides that the refund on olive oil may be varied according to destination where the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary;

Whereas Article 7 of Regulation No 171/67/EEC provides that the refund must be fixed at least once every month; whereas it may, if necessary, be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in olive oil and in particular to olive oil prices within the Community and on the markets of third countries that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the Management Committee for Oils and Fats has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No 130, 28. 6. 1967, p. 2600/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 78, 31. 3. 1972, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 348, 30. 12. 1977, p. 53.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 2**Article 1*

The export refunds on the products listed in Article 1
(2) (c) of Regulation No 136/66/EEC shall be as set out
in the Annex hereto.

This Regulation shall enter into force on 1 May 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

**to the Commission Regulation of 29 April 1983 fixing the export refunds on
olive oil**

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Refund
15.07	Fixed vegetable oils, fluid or solid, crude, refined or purified :	
A	Olive oil :	
I	Untreated :	
(a)	Virgin olive oil	
	and	
II	Other :	
(a)	Obtained by processing oils falling within subheading 15.07 A I a) or 15.07 A I b), whether or not blended with virgin olive oil :	
	In immediate packings of a net capacity of 5 kg or less, for destinations mentioned in Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 2730/79 ⁽¹⁾ , as well as on export to third countries	30,00

⁽¹⁾ OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1039/83
of 29 April 1983
fixing the export refunds on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation No 142/67/EEC
of 21 June 1967 on export refunds on colza, rape and
sunflower seeds ⁽³⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 2429/72 ⁽⁴⁾, and in particular the first
sentence of Article 2 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 28 of Regulation No 136/66/EEC
provides that a refund may be granted on exports to
third countries of oil seeds harvested within the
Community; whereas the amount of this refund may
not exceed the difference between prices within the
Community and prices on the world market where the
former are higher than the latter; whereas Article 21
of Regulation No 136/66/EEC provides that, at
present, Article 28 of that Regulation applies only to
colza, rape and sunflower seeds;

Whereas Article 3 of Regulation No 142/67/EEC
provides that when the refund is being calculated
account must be taken of prices ruling on the various
Community markets which are representative from the
point of view of processing and exportation; the most
favourable quotations recorded on the various markets
of importing third countries and costs incurred in
placing the goods on the world market; whereas,
when the amount of the refund is being fixed, account
must also be taken of the level of market prices within
the Community for the oil seeds referred to in Article
21 of Regulation No 136/66/EEC and the future trend
of these prices; whereas, furthermore, account should
be taken of the economic aspect of the proposed

exports and the situation in the Community regarding
the supply of and demand for these seeds;

Whereas Article 1 of Commission Regulation (EEC)
No 651/71 of 29 March 1971 on certain detailed rules
for the application of export refunds on oil seeds ⁽⁵⁾, as
amended by Regulation (EEC) No 1480/79 ⁽⁶⁾, provides
that the amount of the refund must be calculated on
the basis of the weight of exported seeds; whereas this
weight must be adjusted to take account of any differ-
ences between the percentages of moisture and impur-
ities found to exist and those used to define the stan-
dard quality for which the target price is fixed;
whereas, when this adjustment is being made, the
weight of the exported seeds must be increased by the
amount of the difference between the actual moisture
and impurities content and that used to define the
standard quality if the former is lower than the latter;
whereas, if the opposite applies, the weight of the
exported seeds must be reduced by the same amount;

Whereas the standard quality referred to above was
defined in Article 2 of Council Regulation (EEC) No
1418/82 of 18 May 1982 fixing the target prices and
intervention prices for colza and rape seed and
sunflower seed for the 1982/83 marketing year ⁽⁷⁾;

Whereas Article 2 of Regulation No 142/67/EEC
provides that the refund may be varied according to
destination where the world market situation or the
specific requirements of certain markets make this
necessary;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent;

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2461/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 75, 30. 3. 1971, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No L 180, 17. 7. 1979, p. 13.

⁽⁷⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 14.

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in oil seeds, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the markets of third countries that the refund should be as set out in the Annex hereto for those products for which the marketing year has already begun;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The refund on the products referred to in Article 21 of Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 April 1983 fixing the export refunds on oil seeds

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Refund
ex 12.01	Colza and rape seed, other than for sowing	24,00
ex 12.01	Sunflower seed, other than for sowing	—

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1040/83
of 29 April 1983**

**fixing the rates of the refunds applicable from 1 May 1983 to certain milk
products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 1183/82 ⁽²⁾, and in particular
Article 17 (5) thereof,

Whereas Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 804/68
provides that the difference between prices in interna-
tional trade for the products listed in Article 1 (a), (b),
(c) and (e) of that Regulation and prices within the
Community may be covered by an export refund; whereas
Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11
November 1980 laying down general rules for granting
export refunds on certain agricultural products
exported in the form of goods not covered by Annex
II to the Treaty, and criteria for fixing the amount of
such refunds ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1028/83 ⁽⁴⁾, specifies the products for which a rate
of refund should be fixed, to be applied where these
products are exported in the form of goods listed in
the Annex to Regulation (EEC) No 804/68;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of
Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80, the rate
of the refund per 100 kilograms for each of the basic
products in question must be fixed for each month;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that
Article, that rate must be determined with particular
reference to:

- (a) the average costs incurred by processing industries
in obtaining supplies of the basic products in ques-
tion on the Community market and the prices
ruling on the world markets;
- (b) the level of the refunds on exports of processed
agricultural products covered by Annex II to the
Treaty which are manufactured under similar
conditions;

- (c) the need to ensure equality of competition for the
industries which use Community products and
those which use third-country products under
inward-processing arrangements;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80
provides that, when the rate of the refund is being
fixed, account should be taken, where necessary, of
production refunds, aids or other measures having
equivalent effect applicable in all Member States in
accordance with the Regulation on the common orga-
nization of the market in the product in question to
the basic products listed in Annex A to that Regula-
tion or to assimilated products;

Whereas Article 11 (1) of Regulation (EEC) No 804/68
provides for the payment of aid for Community-
produced skimmed milk processed into casein if such
milk and the casein manufactured from it fulfil certain
conditions set out in Article 1 of Council Regulation
(EEC) No 987/68 of 15 July 1968 laying down general
rules for granting aid for skimmed milk processed into
casein or caseinates ⁽⁵⁾, as last amended by the Act of
Accession ⁽⁶⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 262/79 of
12 February 1979 on the sale of butter at reduced
prices for use in the manufacture of pastry products,
ice-cream and other foodstuffs ⁽⁷⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 2479/82 ⁽⁸⁾, Commission Regula-
tion (EEC) No 1468/79 of 13 July 1979 on the gran-
ting of aid for butter from private storage for use in
the manufacture of pastry products, ice-cream and
other foodstuffs ⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EEC)
No 1250/81 ⁽¹⁰⁾, and Commission Regulation (EEC)
No 1932/81 of 13 July 1981 on the granting of aid for
butter and concentrated butter for use in the manufac-
ture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs
⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 48/82 ⁽¹²⁾,
lay down that butter at reduced prices should be made
available to industries which manufacture certain
goods;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

⁽⁴⁾ See page 9 of this Official Journal.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽⁷⁾ OJ No L 41, 16. 2. 1979, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 264, 14. 9. 1982, p. 9.

⁽⁹⁾ OJ No L 177, 14. 7. 1979, p. 40.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 126, 12. 5. 1981, p. 5.

⁽¹¹⁾ OJ No L 191, 14. 7. 1981, p. 6.

⁽¹²⁾ OJ No L 7, 12. 1. 1982, p. 5.

Whereas the Management Committee for Milk and Milk Products has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The rates of the refunds applicable from 1 May 1983 to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 3035/80 and listed in Article 1

of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

2. No rates of refund are fixed for any of the products referred to in the preceding paragraph which are not listed in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1983.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 April 1983 fixing the rates of the refunds applicable from 1 May 1983 to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CCT heading No	Description	(ECU/100 kg) Rate of refund
ex 04.02 A II	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of less than 1,5 % by weight and with a water content of less than 5 % by weight (PG 2): a) On exportation of goods of CCT heading No 35.01 b) On exportation of other goods	— 56,00
ex 04.02 A II	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of 26 % by weight and a water content of less than 5 % by weight (PG 3)	91,49
ex 04.02 A III	Concentrated milk, with a fat content by weight of 7,5 % and a content by weight in dry matter equal to 25 % (PG 4)	23,18
ex 04.03	Butter, with a fat content by weight of 82 % (PG 6): a) On exportation of the following goods manufactured under the conditions laid down in Regulations (EEC) No 262/79, (EEC) No 1468/79 and (EEC) No 1932/81: — goods falling within CCT heading No 19.08 or subheadings 18.06 B and 21.07 C, — preparations for making ice-cream and similar edible products called 'ice-mix' falling within CCT subheading 18.06 D and heading No 21.07, — raw doughs and powdered preparations falling within CCT subheading 19.02 B II b) b) On exportation of goods of CCT subheadings 18.06 D II c) and 21.07 G VII to IX to: — Zone C 2 ⁽¹⁾ — Other destinations c) On exportation of other goods	— — — — — — 162,00 149,00

⁽¹⁾ Zone C 2 is that defined in Regulation (EEC) No 1098/68, as last amended by Regulation (EEC) No 2283/81.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1041/83

of 29 April 1983

fixing the rates of the refunds applicable from 1 May 1983 to certain cereal and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽⁴⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Whereas Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 2727/75 and Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the difference between quotations of prices on the world market for the products listed in Article 1 of each of those Regulations and the prices within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1028/83⁽⁶⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 2727/75 or in Annex B to Regulation (EEC) No 1418/76 as appropriate;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80, the rate

of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, that rate must be determined with particular reference to:

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products in question on the Community market and the prices ruling on the world markets;
- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the Treaty which are manufactured under similar conditions;
- (c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and those which use third-country products under inward processing arrangements;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where appropriate, of production refunds, aids or other measures having equivalent effect applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products; whereas a production refund is granted in respect of common wheat, maize and broken rice under the conditions laid down in Council Regulation (EEC) No 2742/75 of 29 October 1975 on production refunds in the cereals and rice sectors⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1460/82⁽⁸⁾; whereas, for the purposes of applying the provisions of Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80, the amount of the production refund applicable during the month of exportation should be taken into account;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

⁽⁶⁾ See page 9 of this Official Journal.

⁽⁷⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 57.

⁽⁸⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 25.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The rates of the refunds applicable from 1 May 1983 to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 3035/80 and listed either in Article 1 of Regulation (EEC) No 2727/75 or in Article 1 (1) of

Regulation (EEC) No 1418/76, exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 2727/75 or in Annex B to Regulation (EEC) No 1418/76 respectively, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1983.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 April 1983 fixing the rates of the refunds applicable from 1 May 1983 to certain cereal and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CCT heading No	Description	(ECU/100 kg) Rate of refund
10.01 B I	Common wheat, and meslin (mixed wheat and rye) :	
	— For the manufacture of starch	7,466
	— Other than for the manufacture of starch	9,864
10.01 B II	Durum wheat	13,897
10.02	Rye	11,134
10.03	Barley	10,011
10.04	Oats	9,586
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing :	
	— For the manufacture of starch	6,143
	— Other than for the manufacture of starch	7,817
10.06 B I b) 1	Round grain husked rice	26,856
10.06 B I b) 2	Long grain husked rice	21,140
10.06 B II b) 1	Round grain wholly milled rice	34,653
10.06 B II b) 2	Long grain wholly milled rice	30,638
10.06 B III	Broken rice :	
	— For the manufacture of starch	5,707
	— Other than for the manufacture of starch	7,999
10.07 C	Sorghum	7,460
11.01 A	Wheat or meslin flour	12,205
11.01 B	Rye flour	16,977
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	21,540
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	12,205

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1042/83

of 29 April 1983

fixing the rates of the refunds applicable from 1 May 1983 to certain products in the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 19 (1) and (2) thereof,

Whereas Article 19 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that for the products listed in Article 1 (1) (a), (c), (d), (g) and (h) of that Regulation an export refund may be granted when these goods are exported in the form of goods listed in Annex I of that same Regulation; whereas Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980 laying down general rules for granting export refunds for certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1028/83⁽⁴⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex I of Regulation (EEC) No 1785/81;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, that rate must be determined with particular reference to:

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products on the Community market and the prices ruling on the world market;
- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the Treaty which are manufactured under similar conditions;

- (c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and those which use third country products under inward processing arrangements;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where appropriate, of refunds, aids or other measures having equivalent effect applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products;

Whereas a production refund is granted in respect of white sugar or raw sugar under the conditions laid down in Council Regulation (EEC) No 1400/78 of 20 June laying down general rules for the production refund on sugar used in the chemical industry⁽⁵⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rates of the refunds applicable from 1 May 1983 to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 3035/80 and listed in Article 1 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1785/81, exported in the form of goods listed in Annex I to Regulation (EEC) No 1785/81, are fixed as shown:

- (a) in Table A of the Annex hereto for those same goods in so far as they have not benefited from the granting of a production refund provided for by Regulation (EEC) No 1400/78;
- (b) in Table B of the Annex hereto for goods other than those mentioned under (a).

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1983.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

⁽⁴⁾ See page 9 of this Official Journal.

⁽⁵⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1983.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 April 1983 fixing the rates of the refunds applicable from 1 May 1983 to certain products in the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

Table A

<i>Rate of refund in ECU/100 kg:</i>	White sugar:	32,93
	Raw sugar:	30,30
	Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 98 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose):	$32,93 \times \frac{S^{(1)}}{100}$
	Molasses:	—
	Isoglucose or flavoured or coloured isoglucose syrups:	32,93 ⁽²⁾

Table B

<i>Rate of refund in ECU/100 kg:</i>	White sugar:	29,21
	Raw sugar:	26,88
	Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 98 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose):	$29,21 \times \frac{S^{(1)}}{100}$
	Molasses:	—

⁽¹⁾ 'S' represents the weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) in 100 kilograms of syrup.

⁽²⁾ Amount of refund for 100 kilograms of dry matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1043/83

of 29 April 1983

fixing the rate of the aid for peas and field beans used in the feeding of animals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1431/82 of 18 May 1982 laying down special measures for peas and field beans⁽¹⁾, and in particular Article 3 (6) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2192/82 of 6 August 1982 laying down detailed rules for the application of the special measures for peas and field beans⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 933/83⁽³⁾, and in particular Article 31 (1) thereof,

Whereas under Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1431/82 aid is granted for peas and field beans harvested in the Community and used in the manufacture of feedingstuffs when the average world market price for soya cake is lower than the activating price; whereas this aid is equal to 45 % of the difference between these two prices;

Whereas the activating price for aid for peas and field beans for the 1982/83 marketing year was fixed by Council Regulation (EEC) No 1432/82 of 18 May 1982⁽⁴⁾;

Whereas, under Article 4 of Regulation (EEC) No 1431/82, the average world market price for soya cake must be determined on the basis of the most favourable purchase possibilities, excepting offers and quotations which cannot be considered representative of the real market trend; whereas account must be taken both of all offers on the world market and of the prices quoted on exchanges that are important for international trade;

Whereas, under Article 1 of Regulation (EEC) No 2049/82⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 574/83⁽⁶⁾, the average price must be determined per 100 kilograms of bulk soya cake of the standard

quality defined in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1432/82 delivered Rotterdam; whereas it must be equal to the arithmetical mean of the offers and quotations recorded during the five days preceding the day of determination;

Whereas the necessary adjustments, notably those referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 2036/82⁽⁷⁾, must be made for offers and quotations not of the type referred to above;

Whereas, under Article 1 of Regulation (EEC) No 2036/82, when no offer or quotation can be used for determining the world market price of soya cake, it is to be determined from offers of and quotations for soya cake obtained by the processing of soya seed in the Community and the offers of and quotations for competing products on the world market; whereas in this case the most favourable offers and quotations are to be taken into account for:

- bulk soya cake obtained by the processing of soya seed in the Community delivered to Rotterdam, and
- other oil cakes offered on the world market, adjusted as necessary to take account of the difference between their value and that of soya cake;

Whereas, if the aid system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas Article 105 of the Act of Accession provides for differences for the relevant products harvested in Greece;

Whereas the aid rate must be fixed every month or more frequently if the market situation so warrants,

⁽¹⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 233, 7. 8. 1982, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 102, 21. 4. 1983, p. 25.

⁽⁴⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 31.

⁽⁵⁾ OJ No L 219, 28. 7. 1982, p. 36.

⁽⁶⁾ OJ No L 69, 15. 3. 1983, p. 7.

⁽⁷⁾ OJ No L 219, 28. 7. 1982, p. 1.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The aid referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/82 is fixed at 10,636 ECU per 100 kilograms for peas and field beans used in the feeding of

animals, processed in the Member States other than Greece where the price for the same products processed therein is fixed at 10,312 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1044/83
of 29 April 1983
fixing the rate of the additional aid for dried fodder

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1117/78 of 22 May 1978 on the common organization of the market in dried fodder⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1433/82⁽²⁾, and in particular Article 5 (3) thereof,

Whereas the amount of the additional aid referred to in Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1117/78 was fixed by Regulation (EEC) No 2384/82⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 743/83⁽⁴⁾;

Whereas, because of the delay in the fixing of the prices for the 1983/84 marketing year, this percentage and the guide price for the period 1 April to 22 May 1983 were fixed by Council Regulations (EEC) No 728/83⁽⁵⁾, (EEC) No 960/83⁽⁶⁾ and (EEC) No 1025/83⁽⁷⁾ on the basis of the amounts applicable during the previous marketing year; whereas, therefore, the amount of the aid should be applied only provisionally and will have to be confirmed or replaced as soon as the prices for the 1983/84 marketing year are known;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2384/82

and Article 104 of the Act of Accession of Greece to the information at present available to the Commission that the amount of the additional aid at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The rate of the additional aid referred to in Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1117/78 is fixed in the Annex to this Regulation.

2. The amount of the subsidy for April 1983 to March 1984 will, however, for dried fodder, be confirmed or replaced as from 1 May 1983 to take into account the guide price which is fixed for these products for the 1983/84 marketing year.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 142, 30. 5. 1978, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 32.
⁽³⁾ OJ No L 255, 1. 9. 1982, p. 38.
⁽⁴⁾ OJ No L 85, 31. 3. 1983, p. 42.
⁽⁵⁾ OJ No L 85, 31. 3. 1983, p. 5.
⁽⁶⁾ OJ No L 106, 23. 4. 1983, p. 4.
⁽⁷⁾ See page 4 of this Official Journal.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 April 1983 fixing the rate of the additional aid for dried fodder

Additional aid applicable from 1 May 1983 to dried fodder

CCT heading No	(ECU/tonne)			
	Dehydrated fodder ex 12.10 B Protein concentrates ex 23.06 B		Fodder otherwise dried ex 12.10 B	
	Community of Nine	Greece	Community of Nine	Greece
Additional aid	18,117	14,047	9,059	7,024

Additional aid in case of advance fixing for the month of :

	(ECU/tonne)			
June 1983 ⁽¹⁾	19,020	14,950	9,510	7,475
July 1983 ⁽¹⁾	19,020	14,950	9,510	7,475
August 1983 ⁽¹⁾	19,020	14,950	9,510	7,475
September 1983 ⁽¹⁾	19,020	14,950	9,510	7,475
October 1983 ⁽¹⁾	19,020	14,950	9,510	7,475
November 1983 ⁽¹⁾	19,020	14,950	9,510	7,475
December 1983 ⁽¹⁾	19,020	14,950	9,510	7,475
January 1984 ⁽¹⁾	20,267	16,197	10,134	8,099
February 1984 ⁽¹⁾	20,267	16,197	10,134	8,099
March 1984 ⁽¹⁾	20,267	16,197	10,134	8,099

⁽¹⁾ Subject to confirmation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1045/83
of 29 April 1983
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof,

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Regulation (EEC) No 75/83 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1005/83 ⁽⁴⁾;

Whereas, in the absence of the target price for the 1983/84 marketing year for colza, rape and sunflower seed and in the absence of the amount of the monthly increase for September and October 1983 for colza and rape seed, the amount of the subsidy in the case of advance fixing for July, August, September and October 1983 for colza and rape seed and August and September 1983 for sunflower seed has been obtainable only provisionally on the basis of the target price applicable during July, August, September and October 1982 for colza and rape seed and August and September 1982 for sunflower seed and on the basis of the monthly increase applicable during September and October 1982 for colza and rape seed; whereas this amount must therefore be applied only provisionally

and will have to be either confirmed or replaced as soon as the target price for the 1983/84 marketing year and the said increase are known;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 75/83 to the information known to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered to the amount set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in the Annex hereto.

2. The amount of the subsidy for July, August, September and October 1983 for colza and rape seed and August and September 1983 for sunflower seed will, however, be confirmed or replaced as from 1 May 1983 to take into account the indicative price which is fixed for these products for the 1983/84 marketing year, and the amount of the monthly increase for September and October 1983 for colza and rape seed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 12, 14. 1. 1983, p. 32.

⁽⁴⁾ OJ No L 112, 28. 4. 1983, p. 21.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 April 1983 fixing the amount of the subsidy
on oil seeds

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy
ex 12.01	Colza and rape seed	24,469
ex 12.01	Sunflower seed	31,666

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy in the case of advance fixing for the month of					
		May 1983	June 1983	July 1983	August 1983	September 1983	October 1983
ex 12.01	Colza and rape seed	24,469	24,428	20,648 (1)	20,470 (1)	20,963 (1)	21,328 (1)
ex 12.01	Sunflower seed	31,666	31,688	31,459	28,096 (1)	27,879 (1)	—

(1) Subject to confirmation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1046/83

of 29 April 1983

fixing the world market price for colza, rape and sunflower seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the markets in oils and
fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1413/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures
for colza, rape and sunflower seed⁽³⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 1986/82⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules
for applying differential amounts for colza, rape and
sunflower seed and repealing Regulation (EEC) No
1464/73⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
2136/82⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC)
No 2300/73, the Commission must determine the
world market price for colza, rape and sunflower seed ;

Whereas the world market price should be determined
in accordance with the rules and the criteria set out in
Commission Regulation (EEC) No 75/83 of 13

January 1983 fixing the amount of the subsidy on oil
seeds⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1045/83⁽⁸⁾ ;

Whereas, if the price system is to operate normally,
the world market price should be calculated on the
following basis :

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent ;

Whereas it follows from applying these provisions that
the world market price for colza, rape and sunflower
seed should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of
Regulation (EEC) No 2300/73 shall be as set out in
the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 29 April 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 215, 23. 7. 1982, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 88.

⁽⁷⁾ OJ No L 12, 14. 1. 1983, p. 32.

⁽⁸⁾ See page 48 of this Official Journal.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 April 1983 fixing the world market price for colza,
rape and sunflower seed

(ECU/100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price
ex 12.01	Colza and rape seed	25,865
ex 12.01	Sunflower seed	25,689

(ECU/100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price where the subsidy is fixed in advance for the month of					
		May 1983	June 1983	July 1983	August 1983	September 1983	October 1983
ex 12.01	Colza and rape seed	25,865	25,906	25,742	25,920	25,920	26,048
ex 12.01	Sunflower seed	25,689	25,667	25,896	26,344	26,561	—

⁽¹⁾ The conversion rates from ECU into currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following:

1 ECU = DM	2,21515
1 ECU = Fl	2,49587
1 ECU = Bfr/Lfr	44,3662
1 ECU = FF	6,79271
1 ECU = Dkr	8,04412
1 ECU = £ Irl	0,71705
1 ECU = £	0,593204
1 ECU = Lit	1 340,02
1 ECU = Dr	77,0161

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1047/83
of 28 April 1983**

**fixing the production refund for olive oil used in the manufacture of certain
preserved fish and vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 591/79
of 26 March 1979 laying down general rules relating to
the production refund for olive oil used in the manu-
facture of certain preserved foods ⁽³⁾, as amended by
Regulation (EEC) No 38/81 ⁽⁴⁾, and in particular
Article 3 thereof,

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No
591/79 provides for the granting of a production
refund for olive oil used in the manufacture of certain
preserved fish and vegetables;

Whereas under Article 3 of the abovementioned Regu-
lation, without prejudice to the second subparagraph
of Article 7 of the said Regulation, the Commission
shall fix this refund every two months;

Whereas, by virtue of Article 5 of the Regulation cited
above, where the tender system is employed for fixing
the levy, the production refund shall be fixed on the
basis of the minimum levies determined under the

said system for oils falling within subheading 15.07 A
II a) of the Common Customs Tariff; whereas,
however, if the oil employed for manufacture of the
preserves was produced within the Community, the
amount referred to above shall be increased by a sum
equal to the consumption aid in force on the day the
said refund is applied;

Whereas application of the above criteria results in the
refund being fixed as shown below,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For May and July 1983, the amount of the production
refund referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No
591/79 shall be:

- 112,80 ECU per 100 kilograms for olive oil
produced in the Community and utilized in
Member States other than Greece,
- 36,13 ECU per 100 kilograms for olive oil other
than that referred to in the preceding indent,
utilized in the Member States other than Greece,
- 83,47 ECU per 100 kilograms for olive oil utilized
in Greece.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 28 April 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 78, 30. 3. 1979, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 3, 1. 1. 1981, p. 7.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1048/83

of 29 April 1983

fixing the rates of the refunds applicable from 1 May 1983 to eggs and egg yolks
exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2771/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in eggs⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3643/81⁽²⁾, and in particular the
first sentence of the fifth subparagraph of Article 9 (2)
thereof,

Whereas Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2771/75
provides that the difference between prices on the
world market for the products listed in Article 1 (1) of
that Regulation and prices within the Community may
be covered by an export refund; whereas Council
Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980
laying down general rules for granting export refunds
on certain agricultural products exported in the form
of goods not covered by Annex II to the Treaty, and
the criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 1028/83⁽⁴⁾,
specifies the products for which a rate of refund
should be fixed, to be applied where these products are
exported in the form of goods listed in the Annex to
Regulation (EEC) No 2771/75;

Whereas, in accordance with the second subparagraph
of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80, the
rate of the refund per 100 kg for each of the basic
products in question must be fixed for a period of the
same duration as that for which refunds are fixed for
the same products exported unprocessed;

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 29 April 1983.

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that
Article, when that rate is being determined particular
account should be taken of:

- (a) the average costs incurred by processing industries
in obtaining supplies of the basic products in ques-
tion on the Community market and the prices
ruling on the world market;
- (b) the level of the refunds on exports of processed
agricultural products covered by Annex II to the
Treaty which are manufactured under similar
conditions; and
- (c) the need to ensure equality of competition for the
industries which use Community products and
those which use third-country products under
inward processing arrangements;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rates of the refunds applicable from 1 May 1983
to the products appearing in Annex A to Regulation
(EEC) No 3035/80 and listed in Article 1 (1) of Regu-
lation (EEC) No 2771/75, exported in the form of
goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No
2771/75, are hereby fixed as shown in the Annex to
this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1983.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 364, 19. 12. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

⁽⁴⁾ See page 9 of this Official Journal.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 April 1983 fixing the rates of the refunds applicable from 1 May 1983 to eggs and egg yolks exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Rate of refund
04.05	Birds' eggs and egg yolks, fresh, dried or otherwise preserved, sweetened or not :	
	A. Eggs in shell, fresh or preserved :	
	I. Poultry eggs :	
	b) Other (than eggs for hatching)	18,00
	B. Eggs, not in shell ; egg yolks :	
	I. Suitable for human consumption :	
	a) Eggs, not in shell :	
	ex 1. Dried, not sweetened	81,00
	ex 2. Other, not sweetened	21,00
	b) Egg yolks :	
	ex 1. Liquid, not sweetened	36,00
	ex 2. Frozen, not sweetened	39,00
	ex 3. Dried, not sweetened	83,00

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1049/83
of 29 April 1983
fixing the import levies on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 1183/82 ⁽²⁾, and in particular
Article 14 (8) thereof,

Whereas the import levies on milk and milk products
were fixed by Regulation (EEC) No 73/83 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 876/83 ⁽⁴⁾;

Whereas the threshold prices were fixed for the
1982/83 milk year by Council Regulation (EEC) No
1185/82 of 18 May 1982 ⁽⁵⁾, as last extended by Regu-
lation (EEC) No 1022/83 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 73/83 to the prices

known to the Commission that the levies at present in
force should be altered to the amounts set out in the
Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 14 (2) of Regu-
lation (EEC) No 804/68 shall be as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 29 April 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 12, 14. 1. 1983, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 96, 15. 4. 1983, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 4.

⁽⁶⁾ See page 1 of this Official Journal.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 April 1983 fixing the import levies on milk and milk products

(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)

CCT heading No	Code	Import levy
04.01 A I a)	0110	22,57
04.01 A I b)	0120	20,16
04.01 A II a) 1	0130	20,16
04.01 A II a) 2	0140	25,08
04.01 A II b) 1	0150	18,95
04.01 A II b) 2	0160	23,87
04.01 B I	0200	53,84
04.01 B II	0300	113,89
04.01 B III	0400	176,01
04.02 A I	0500	18,59
04.02 A II a) 1	0620	84,61
04.02 A II a) 2	0720	133,02
04.02 A II a) 3	0820	135,44
04.02 A II a) 4	0920	153,72
04.02 A II b) 1	1020	77,36
04.02 A II b) 2	1120	125,77
04.02 A II b) 3	1220	128,19
04.02 A II b) 4	1320	146,47
04.02 A III a) 1	1420	23,62
04.02 A III a) 2	1520	31,89
04.02 A III b) 1	1620	113,89
04.02 A III b) 2	1720	176,01
04.02 B I a)	1820	36,27
04.02 B I b) 1 aa)	2220	per kg 0,7736 (*)
04.02 B I b) 1 bb)	2320	per kg 1,2577 (*)
04.02 B I b) 1 cc)	2420	per kg 1,4647 (*)
04.02 B I b) 2 aa)	2520	per kg 0,7736 (*)
04.02 B I b) 2 bb)	2620	per kg 1,2577 (*)
04.02 B I b) 2 cc)	2720	per kg 1,4647 (*)
04.02 B II a)	2820	43,29
04.02 B II b) 1	2910	per kg 1,1389 (*)
04.02 B II b) 2	3010	per kg 1,7601 (*)
04.03 A	3110	207,07
04.03 B	3210	252,63
04.04 A	3300	174,23 (*)
04.04 B	3900	186,18 (*)
04.04 C	4000	136,17 (*)
04.04 D I a)	4410	134,96 (*)
04.04 D I b)	4510	146,18 (*)
04.04 D II	4610	242,90
04.04 E I a)	4710	186,18
04.04 E I b) 1	4800	181,57 (*)

(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)

CCT heading No	Code	Import levy
04.04 E I b) 2	5000	140,65 ⁽¹¹⁾
04.04 E I c) 1	5210	105,49
04.04 E I c) 2	5250	237,37
04.04 E II a)	5310	186,18
04.04 E II b)	5410	237,37
17.02 A II	5500	38,19 ⁽¹²⁾
21.07 F I	5600	38,19
23.07 B I a) 3	5700	60,44
23.07 B I a) 4	5800	78,23
23.07 B I b) 3	5900	73,43
23.07 B I c) 3	6000	60,92
23.07 B II	6100	78,23

- (¹) For the purposes of this tariff subheading, 'special milk for infants' means products free from pathogenic toxicogenic germs and containing per gram less than 10 000 revivifiable aerobic bacteria and less than two coliform bacteria.
- (²) Inclusion under this tariff subheading is subject to conditions to be laid down by the competent authorities.
- (³) In calculating the fat content the weight of any added sugar shall be disregarded.
- (⁴) The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components:
- (a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product;
 - (b) 7,25 ECU; and
 - (c) 19,75 ECU.
- (⁵) The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components:
- (a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product; and
 - (b) 19,75 ECU.
- (⁶) The levy is limited to:
- 18,13 ECU per 100 kg net weight for products listed under (a) in Annex I to Regulation (EEC) No 1767/82 imported from Switzerland and for products listed under (c) of that Annex imported from Austria or Finland,
 - 9,07 ECU per 100 kg net weight for products listed under (b) of Annex I to Regulation (EEC) No 1767/82 imported from Switzerland.
- (⁷) The levy is limited to 6 % of the customs value for imports from Switzerland, in accordance with Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 1767/82.
- (⁸) The levy is limited to 50 ECU per 100 kg net weight for products listed under (o) and (p) of Annex I to Regulation (EEC) No 1767/82 imported from Austria.
- (⁹) The levy is limited to 36,27 ECU per 100 kg net weight for products listed under (g) of Annex I to Regulation (EEC) No 1767/82 imported from Switzerland and for products listed under (h) of that Annex imported from Austria or Finland.
- (¹⁰) The levy is limited to 12,09 ECU per 100 kg net weight:
- for products listed under (d) of Annex I to Regulation (EEC) No 1767/82 imported from Canada,
 - for products listed under (e) and (f) of that Annex imported from Australia or New Zealand.
- (¹¹) The levy is limited to:
- 77,70 ECU per 100 kg net weight for products listed under (i) of Annex I to Regulation (EEC) No 1767/82 imported from Romania or Switzerland,
 - 50 ECU for products listed under (o) and (p) of that Annex imported from Austria,
 - 101,88 ECU per 100 kg net weight for products listed under (k) of that Annex imported from Romania or Switzerland,
 - 65,61 ECU per 100 kg net weight for products listed under (l) of that Annex imported from Bulgaria, Hungary, Israel, Romania or Turkey and for products listed under (m) of that Annex imported from Bulgaria, Hungary, Israel, Romania, Turkey or Cyprus,
 - to 55 ECU per 100 kg net weight for products listed under (n) of that Annex imported from Austria,
 - to 18,13 ECU per 100 kg net weight for products listed under (q) of that Annex imported from Finland,
 - 12,09 ECU for products listed under (f) of that Annex imported from Australia and New Zealand.
- (¹²) Lactose and lactose syrup falling within subheading 17.02 A I are, in pursuance of Regulation (EEC) No 2730/75, subject to the same levy as that applicable to lactose and lactose syrup falling within subheading 17.02 A II.
- (¹³) For the purposes of tariff subheading ex 23.07 B 'milk products' means the products falling within tariff headings and sub-headings 04.01, 04.02, 04.03, 04.04, 17.02 A and 21.07 F I.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1050/83

of 29 April 1983

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2118/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 28 April 1983;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2118/82 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 44.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 April 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	106,81
10.01 B II	Durum wheat	144,07 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	118,67 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	105,06
10.04	Oats	104,69
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	80,65 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	55,41
10.07 B	Millet	58,15 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	77,96 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	164,91
11.01 B	Rye flour	181,54
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	237,02
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	175,46

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1051/83

of 29 April 1983

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2119/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 % a rate of exchange based on their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 28 April 1983;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 April 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	1,93	1,93	1,93
10.01 B II	Durum wheat	0	2,20	2,19	4,40
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	2,48	2,46	3,30
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	2,70	2,70	2,70

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8	4th period 9
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	3,44	3,44	3,44	3,44
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	2,57	2,57	2,57	2,57
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1052/83**of 29 April 1983****fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 12 (8) thereof,

Whereas the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen were fixed by Regulation (EEC) No 3144/82 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 756/83 ⁽⁴⁾;

Whereas the guide prices for adult bovine animals to be applied from 6 December 1982 were fixed by Council Regulation (EEC) No 1197/82 of 18 May 1982 ⁽⁵⁾, the term of validity of which was last extended by Regulation (EEC) No 1024/83 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3144/82 to the quotations and other information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen shall be as specified in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 May 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 331, 26. 11. 1982, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 85, 31. 3. 1983, p. 67.

⁽⁵⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 26.

⁽⁶⁾ See page 3 of this Official Journal.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 April 1983 fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen⁽¹⁾ for the period beginning 2 May 1983

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Yugoslavia ⁽²⁾	Austria/Sweden/ Switzerland	Other third countries
01.02 A II (a)	— Live weight —		
	44,785	9,105	102,110
	— Net weight —		
02.01 A II a) 1	85,092	17,300	194,009
02.01 A II a) 2	68,073	13,840	155,206
02.01 A II a) 3	102,110	20,759	232,811
02.01 A II a) 4 aa)	—	25,950	291,014
02.01 A II a) 4 bb)	—	29,683	332,878
02.06 C I a) 1	—	25,950	291,014
02.06 C I a) 2	—	29,683	332,878
16.02 B III b) 1 aa)	—	29,683	332,878

⁽¹⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories.

⁽²⁾ This levy is applicable only to products complying with the provisions of Regulation (EEC) No 1725/80 (OJ No L 170, 3. 7. 1980, p. 4).

(a) The levy which is to be applied to young male bovine animals, intended for fattening, of a live weight of 300 kg or less, imported under the conditions set out in Article 13 of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968, and in the provisions adopted for its application, is totally or partially suspended in accordance with those provisions.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1053/83
of 29 April 1983
fixing the import levies on frozen beef and veal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 12 (8) thereof,

Whereas the import levies on frozen beef and veal were fixed by Regulation (EEC) No 3145/82 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 757/83 ⁽⁴⁾;

Whereas the guide prices for adult bovine animals to be applied from 6 December 1982 were fixed by Council Regulation (EEC) No 1197/82 of 18 May 1982 ⁽⁵⁾, the term of validity of which was last extended by Regulation (EEC) No 1024/83 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3145/82 to the quotations and other information known to the Commission that the levies should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on frozen beef and veal shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 May 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 331, 26. 11. 1982, p. 21.

⁽⁴⁾ OJ No L 85, 31. 3. 1983, p. 69.

⁽⁵⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 26.

⁽⁶⁾ See page 3 of this Official Journal.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 April 1983 fixing the import levies on frozen beef and veal ⁽¹⁾ for the period beginning 2 May 1983

(ECU/100 kg)	
CCT heading No	Levy
	— Net weight —
02.01 A II b) 1	179,071
02.01 A II b) 2	143,257 (a)
02.01 A II b) 3	223,839
02.01 A II b) 4 aa)	268,607
02.01 A II b) 4 bb) 11	223,839 (a)
02.01 A II b) 4 bb) 22 (b)	223,839 (a)
02.01 A II b) 4 bb) 33	308,003 (a)

(¹) In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories.

(a) Where products are imported under the conditions set out in Article 14 of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 and in provisions adopted for its application, the levy is totally or partially suspended in accordance with those provisions.

(b) Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued on conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1054/83**of 29 April 1983****fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat
other than frozen meat**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1837/80 of 27 June 1980 on the common organization
of the market in sheepmeat and goatmeat ⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1195/82 ⁽²⁾, and in
particular the first paragraph of Article 11 thereof,

Whereas the import levies on live sheep and goats and
on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat
were fixed by Regulation (EEC) No 1221/82 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 967/83 ⁽⁴⁾;

Whereas the seasonally adjusted basic price in respect
of the 1982/83 marketing year is laid down in Article
2 of Council Regulation (EEC) No 1196/82 of 18 May
1982 ⁽⁵⁾, the term of validity of which was last
extended by Regulation (EEC) No 1023/83 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1221/82 to the
quotations and other information known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on live sheep and goats and on
sheepmeat and goatmeat other than frozen meat shall
be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 May 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 29 April 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 141, 20. 5. 1982, p. 37.

⁽⁴⁾ OJ No L 106, 23. 4. 1983, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 24.

⁽⁶⁾ See page 2 of this Official Journal.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 April 1983 fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat

(ECU/100 kg)			
CCT heading No	Week No 5 from 2 to 8 May 1983	Week No 6 from 9 to 15 May 1983	Week No 7 from 16 to 22 May 1983
01.04 B	92,985 ⁽¹⁾	92,985 ⁽¹⁾	92,985 ⁽¹⁾
02.01 A IV a) 1	197,840 ⁽²⁾	197,840 ⁽²⁾	197,840 ⁽²⁾
2	133,488 ⁽²⁾	133,488 ⁽²⁾	133,488 ⁽²⁾
3	217,624 ⁽²⁾	217,624 ⁽²⁾	217,624 ⁽²⁾
4	257,192 ⁽²⁾	257,192 ⁽²⁾	257,192 ⁽²⁾
5 aa)	257,192 ⁽²⁾	257,192 ⁽²⁾	257,192 ⁽²⁾
bb)	360,069 ⁽²⁾	360,069 ⁽²⁾	360,069 ⁽²⁾
02.06 C II a) 1	257,192	257,192	257,192
2	360,069	360,069	360,069

⁽¹⁾ The levy applicable is limited in the conditions laid down in Council Regulations (EEC) No 3019/81 and (EEC) No 3459/82 and Commission Regulation (EEC) No 19/82.

⁽²⁾ The levy applicable is limited to the amount bound under GATT or in the conditions laid down in Council Regulations (EEC) No 3019/81, (EEC) No 1985/82 and (EEC) No 3459/82 and Commission Regulation (EEC) No 19/82.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1055/83**of 29 April 1983****fixing the import levies on frozen sheepmeat and goatmeat**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1837/80 of 27 June 1980 on the common organization
of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1195/82⁽²⁾, and in
particular the first paragraph of Article 11 thereof,

Whereas the import levies on frozen sheepmeat and
goatmeat were fixed by Regulation (EEC) No
1222/82⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
968/83⁽⁴⁾;

Whereas the basic price in respect of the 1982/83
marketing year is laid down in Article 1 of Council
Regulation (EEC) No 1196/82 of 18 May 1982⁽⁵⁾, the
term of validity of which was last extended by Regula-
tion (EEC) No 1023/83⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1222/82 to the
quotations and other information known to the
Commission that the levies should be altered to the
amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on frozen sheepmeat and goatmeat
shall be set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 May 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 29 April 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 141, 20. 5. 1982, p. 40.

⁽⁴⁾ OJ No L 106, 23. 4. 1983, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 24.

⁽⁶⁾ See page 2 of this Official Journal.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 April 1983 fixing the import levies on frozen
sheepmeat and goatmeat

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Week No 5 from 2 to 8 May 1983 ⁽¹⁾	Week No 6 from 9 to 15 May 1983 ⁽¹⁾	Week No 7 from 16 to 22 May 1983 ⁽¹⁾
02.01 A IV b) 1	149,130	149,130	149,130
2	104,391	104,391	104,391
3	164,043	164,043	164,043
4	193,869	193,869	193,869
5 aa)	193,869	193,869	193,869
bb)	271,417	271,417	271,417

⁽¹⁾ The levy applicable is limited to the amount bound under GATT or in the conditions laid down in Council Regulations (EEC) No 3019/81, (EEC) No 1985/82 and (EEC) No 3459/82 and Commission Regulation (EEC) No 19/82.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1056/83

of 29 April 1983

fixing the export refunds on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece⁽²⁾, and in particular the first
sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2)
thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76
provides that the difference between quotations or
prices on the world market for the products listed in
Article 1 of that Regulation and prices for those
products within the Community may be covered by an
export refund ;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No
1431/76 of 21 June 1976 laying down general rules for
granting export refunds on rice and criteria for fixing
the amount of such refunds⁽³⁾, provides that when
refunds are being fixed account must be taken of the
existing situation and the future trend with regard to
prices and availabilities of rice and broken rice on the
Community market on the one hand and prices for
rice and broken rice on the world market on the
other ; whereas the same Article provides that it is also
important to ensure equilibrium and the natural devel-
opment of prices and trade on the rice market and,
furthermore, to take into account the economic aspect
of the proposed exports and the need to avoid disturb-
ances of the Community market ;

Whereas Regulation (EEC) No 1361/76⁽⁴⁾ lays down
the maximum percentage of broken rice allowed in
rice for which an export refund is fixed and specifies
the percentage by which that refund is to be reduced
where the proportion of broken rice in the rice
exported exceeds that maximum ;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/76
defines the specific criteria to be taken into account
when the export refund on rice and broken rice is
being calculated ;

Whereas the world market situation or the specific
requirements of certain markets may make it necessary
to vary the refund for certain products according to
destination ;

Whereas the refund must be fixed at least once a
month ; whereas it may be altered in the intervening
period ;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent ;

Whereas it follows from applying these rules and
criteria to the present situation on the market in rice
and in particular to quotations or prices for rice and
broken rice within the Community and on the world
market, that the refund should be fixed as set out in
the Annex hereto ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1
of Regulation (EEC) No 1418/76 with the exception of
those listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported
in the natural state, shall be as set out in the Annex
hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1983.

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 15. 6. 1976, p. 11.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 April 1983 fixing the export refunds on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne) Amount of refund
ex 10.06	Rice : B. I. Paddy rice ; husked rice : b) Husked rice : 1. Round grain 2. Long grain for export to : — Austria, Liechtenstein, Switzerland and the communes of Livigno and Campione d'Italia — Other third countries II. Semi-milled or wholly milled rice : a) Semi-milled rice : 1. Round grain 2. Long grain b) Wholly milled rice : 1. Round grain 2. Long grain for export to : — Austria, Liechtenstein, Switzerland, the communes of Livigno and Campione d'Italia as well as destinations mentioned in Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 2730/79 ⁽¹⁾ — Zone I — Other third countries III. Broken rice	— 103,00 — — — — — — 128,75 145,00 — —

⁽¹⁾ OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1.

NB : The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1057/83

of 29 April 1983

fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular the second
subparagraph of Article 17 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the first subparagraph of Article 17 (4) of
Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the export
refund applicable to rice and broken rice on the day
on which application for an export licence is made,
adjusted for the threshold price which will be in force
during the month of exportation, must be applied on
request to exports to be effected during the period of
validity of the licence;

Whereas Regulation No 474/67/EEC ⁽³⁾, as amended
by Regulation (EEC) No 1397/68 ⁽⁴⁾, lays down
detailed rules for the advance fixing of the export
refund on rice and broken rice;

Whereas that Regulation provides that the refund
applicable on the day on which application for an
export licence is made must, when it is fixed in
advance, be reduced by an amount no greater than the
difference between the cif forward delivery price and
the cif price, where the former exceeds the latter by
more than 0,30 ECU per tonne; whereas on the other
hand, the refund must be increased by an amount no
greater than the difference between the cif price and
the cif forward delivery price, where the former
exceeds the latter by more than 0,30 ECU per tonne;

Whereas the cif price is that determined in accordance
with Article 16 of Regulation (EEC) No 1418/76;

whereas the cif forward delivery price is that deter-
mined in accordance with Article 3 (2) of Regulation
(EEC) No 1428/76 ⁽⁵⁾, based in respect of each month
for which the export licence is valid, on the cif price
calculated on the basis of offers for shipment during
the month of exportation;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 % a rate of exchange based on their
central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent;

Whereas it follows from applying the provisions set
out above that the corrective amount must be as set
out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 17 (4) of
Regulation (EEC) No 1418/76 which is applicable to
the export refunds fixed in advance in respect of rice
and broken rice shall be as set out in the Annex
hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1983.

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No 204, 24. 8. 1967, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 222, 10. 9. 1968, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 30.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 April 1983 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8
ex 10.06	Rice :				
	B. I. Paddy rice, husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	—	—	—	—
	2. Long grain	—	—	—	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	—	—	—	—
	2. Long grain	0	0	0	0
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	—	—	—	—
	2. Long grain	—	—	—	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	—	—	—	—
	2. Long grain	0	0	0	0
	III. Broken rice	—	—	—	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1058/83

of 29 April 1983

amending Regulation (EEC) No 296/83 increasing to 350 000 tonnes the quantity of barley held by the German intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 7(5) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1836/82 of 7 July 1982 laying down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by the intervention agencies⁽³⁾,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 296/83⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 843/83⁽⁵⁾, opened a standing invitation to tender for the export of 300 000 tonnes of barley held by the German intervention agency; whereas, in a communication of 21 April 1983, the Federal Republic of Germany informed the Commission of the intention of its intervention agency to increase by 50 000 tonnes the quantity for which a standing invitation to tender for export has been opened; whereas the total quantity of barley held by the German intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened should be increased to 350 000 tonnes;

Whereas this increase in the quantity put out to tender makes it necessary to alter the list of exit places and of

regions and quantities in store; whereas Annex I to Regulation (EEC) No 296/83 must therefore be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 2 of Regulation (EEC) No 296/83 is replaced by the following:

Article 2

1. The invitation to tender shall relate to a maximum quantity of 350 000 tonnes of barley to be exported to all third countries.
2. The regions in which the 350 000 tonnes of barley are stored are listed in Annex I.

Article 2

Annex I to Regulation (EEC) No 296/83 is replaced by the Annex hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 33, 4. 2. 1983, p. 22.

⁽⁵⁾ OJ No L 92, 12. 4. 1983, p. 12.

ANNEX

<i>(tonnes)</i>	
Place of storage	Quantity
Schleswig-Holstein	42 680
Hamburg	12 160
Niedersachsen	79 240
Bremen	20 545
Nordrhein-Westfalen	174 330
Rheinland-Pfalz	13 800
Hessen	6 300
Saarland	1 000
Baden-Württemberg	2 600
Bayern	500

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1059/83

of 29 April 1983

on storage contracts for table wine, grape must, concentrated grape must and rectified concentrated grape must

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 337/79 of 5 February 1979 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3082/82 ⁽²⁾, and in particular Articles 7 (6), 8 (3), 9 (5), 12a (5) and 65 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2600/79 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3150/82 ⁽⁴⁾, laid down rules governing storage contracts for table wine, grape must, concentrated grape must and rectified concentrated grape must; whereas since this Regulation has been amended on numerous occasions, it should be redrafted and the opportunity should be taken of incorporating certain amendments which are necessary;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 337/79 provides for the grant of private storage aid for table wine, grape must, concentrated grape must and rectified concentrated grape must; whereas in accordance with Articles 7 (1) and 8 (1) of that Regulation, the grant of aid is conditional upon the conclusion of storage contracts; whereas detailed rules should be laid down covering the conclusion, content, period of validity and effects of such contracts;

Whereas Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 337/79 provides for contracts to be concluded between the intervention agencies and producers who request them; whereas the term 'producer' should be defined and, in view of the obligations which have to be imposed upon such persons, it should be laid down that they must be the owners of the products stored;

Whereas it is necessary to keep an effective check on the products which are the subject of storage contracts; whereas, to that end, it should be laid down that the intervention agency of a Member State may conclude contracts only for quantities stored on the territory of that Member State, and that it must be

informed of any change concerning the product or the place of storage;

Whereas it is necessary, for the sake of uniformity, to lay down that contracts be concluded on terms which are the same throughout the Community and sufficiently precise to allow identification of the product in question;

Whereas experience of the various private storage schemes for agricultural products has shown that it should be specified to what extent Council Regulation (EEC, Euratom) No 1182/71 ⁽⁵⁾, is applicable for determining periods, dates and time limits relating to those schemes and that the dates on which the storage contracts are to commence and end should be stated precisely;

Whereas Article 3 (4) of Regulation (EEC, Euratom) No 1182/71 provides that where the last day of a period is a public holiday, Sunday or Saturday, the period is to end with the expiry of the last hour of the following working day; whereas the application of this provision to storage contracts may not be in the interest of operators and may in fact give rise to unequal treatment of them; whereas a derogation should consequently be provided for in respect of the determination of the final day of storage under contract;

Whereas, in order to ensure that the conclusion of contracts has an effect on market prices, it should be provided that a contract may be concluded only for a significant quantity;

Whereas storage aid should be limited to products which have an effect on market prices; whereas only products in bulk should therefore qualify for aid; whereas, for the same reason, contracts should cover only products of sufficiently high quality; whereas it should also be stipulated as regards table wines that the contracts must relate to wines whose preparation is already advanced, while at the same time nothing should be done to prevent the carrying out during the contract period of any oenological treatment or processes necessary to ensure the preservation of a product;

⁽¹⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 326, 23. 11. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 297, 24. 11. 1979, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 331, 26. 11. 1982, p. 33.

⁽⁵⁾ OJ No L 124, 8. 6. 1971, p. 1.

Whereas, to encourage improvement in quality, the minimum alcoholic strength of wine and must which may be the subject of storage contracts should be fixed; whereas, to the same end, provision should also be made to enable table wine which is the subject of long-term storage contracts to be made subject to more stringent conditions according to the quality of the harvest;

Whereas, in order to avoid abuse, it should be stipulated that a table wine which has been the subject of a storage contract may not subsequently be recognized as a quality wine *psr*;

Whereas, in order to prevent products covered by a contract from affecting the market situation, marketing and certain action preparatory thereto should be prohibited during the period for which the contract is concluded;

Whereas, so that account may be taken of changes in the market situation, provision should be made that contracts contain a clause for their termination in certain circumstances; whereas in particular there should be provision for premature termination of contracts if an appreciable change in quality of all or part of the product under contract makes it necessary for it to be put on the market immediately or renders it unfit for consumption in its current state;

Whereas Article 8 of Regulation (EEC) No 337/79 makes provision for authorizing the processing of grape must covered by a long-term contract into concentrated grape must or rectified concentrated grape must during the period of validity of the contract; whereas, since the processing in question is a normal operation, it should be permitted permanently;

Whereas it is essential that intervention agencies be notified of any processing of grape must under storage contract, so that they may carry out the necessary control procedures;

Whereas the processing of grape must into concentrated grape must and rectified concentrated grape must results in a reduced volume of product in storage and consequently in a reduction of storage costs; whereas, since the product obtained has a higher value, the reduction in storage costs is compensated for by the rise in interest; whereas it is therefore justified, when the product is processed, to maintain throughout the period of validity of the contract the aid level calculated on the basis of the quantity of grape must under contract prior to processing; whereas the products obtained must, moreover, present the characteristics required by the Community rules;

Whereas the amount of private storage aid should take into account technical storage costs and interest;

whereas, while the former do not differ according to the type of product, the amount of the latter varies in accordance with the value of the product; whereas in consequence, for ease of administration, the amount of aid per hectolitre per day should be fixed for separate groups of table wines and musts; whereas the amount of aid for concentrated grape musts should, in accordance with the third subparagraph of Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 337/79, be 1,5 times that for grape musts;

Whereas, to ensure that this system is effective while taking into account the administrative requirements of the intervention agencies, time limits for the payment of the aid should be laid down; whereas, in the case of long-term contracts, in order to help meet the cash-flow requirements of the producers concerned, the Member States should be authorized to introduce an advance payment scheme involving the lodging of adequate securities;

Whereas, if at the time of expiry of storage contract for table wine the conditions for the conclusion of a new contract for the same product are satisfied and the producer requests a new contract, the formalities for its conclusion may be simplified;

Whereas the Management Committee for Wine has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

This Regulation lays down rules for the conclusion of the storage contracts referred to in Articles 7, 8, 9 and 12a of Regulation (EEC) No 337/79, hereinafter called 'contracts'.

For the purposes of this Regulation:

- (a) 'products' means table wines, grape musts, concentrated grape musts and rectified concentrated grape musts;
- (b) wines in 'close economic relationship' means, for table wines of type:
 - A I, those white table wines with an actual alcoholic strength of more than 12 % vol not belonging to type A II or type A III,
 - R I, those red wines with an actual alcoholic strength of more than 12 % vol but not more than 12,5 % vol and not belonging to type R III,
 - R II, those red table wines with an actual alcoholic strength of more than 12,5 % vol not belonging to type R III.

The provisions relating to red table wines in this Regulation shall apply also to rosé table wines.

Article 2

1. Intervention agencies shall conclude contracts only with producers, whether as individuals or in groups.

For the purposes of this Regulation, 'producer' means any natural or legal person or group of such persons carrying out, or ordering to be carried out on their behalf, any of the following operations :

- the processing of fresh grapes into grape must,
- the processing of grape must into concentrated grape must or rectified concentrated grape must,
- the processing of fresh grapes, grape must or grape must in fermentation into table wine.

2. A producer may conclude contracts only in respect of products produced by him or under his responsibility and of which he remains the owner.

Article 3

The intervention agency of a Member State may conclude contracts only for products stored on the territory of that Member State.

Article 4

1. Every contract shall be drawn up in at least two copies. One copy shall be for the producer, the other being kept by the intervention agency.

2. Contracts shall include, as a minimum, the following information :

- (a) the name and address of the producer or producers concerned ;
- (b) the name and address of the intervention agency ;
- (c) the nature of the product (table wine, grape must, concentrated grape must or rectified concentrated grape must) ;
- (d) the place or places of storage ;
- (e) particulars enabling the containers in which the product is stored to be identified ;
- (f) quantity ;
- (g) colour ;
- (h) total sulphur dioxide content, expressed in milligrams per litre ;
- (i) the amount of aid in ECU ;
- (j) the first and last days of the storage period, without prejudice to Articles 9 and 11.

For table wine, contracts shall also specify ;

- (k) the total alcoholic strength by volume ;
- (l) the actual alcoholic strength by volume ;
- (m) the total acidity, expressed in grams per litre or in milliequivalents per litre ;
- (n) the volatile acidity, expressed in grams per litre or in milliequivalents per litre ;
- (o) the type to which the wine belongs or with which it is in close economic relationship.

For grape must, concentrated grape must and rectified concentrated grape must, contracts shall also specify :

- (p) the reading obtained at a temperature of 20 °C with a refractometer, used in accordance with the method referred to in Annex II to Regulation (EEC) No 337/79.

3. Member States may also :

- (a) require additional information identifying the product in question, in particular :
 - the vine variety,
 - the production region of the grapes ;
- (b) in the case of white table wine, waive the requirement to state the volatile acidity.

Article 5

Except in the case of storage contracts concluded pursuant to Article 12a of Regulation (EEC) No 337/79, contracts shall cover a minimum quantity of 100 hectolitres in the case of table wine, 30 hectolitres in the case of grape must and 10 hectolitres in the case of concentrated grape must and rectified concentrated grape must.

Article 6

1. Contracts shall cover only products which are in bulk and, in the case of table wine, which satisfy the conditions laid down for products which can be offered or disposed of for direct human consumption pursuant to Article 51 of Regulation (EEC) No 337/79.

2. With the exception of types R III, A II and A III, table wines may not have an actual alcoholic strength of less than 10 % vol.

More stringent conditions governing the quality of table wines which are liable to be the subject of a long-term storage contract may be laid down each year having regard to the quality of the harvest.

3. Grape musts may not have a natural alcoholic strength by volume lower than the minimum natural alcoholic strength laid down for the wine-growing zone in which they originate.

4. Applications for contracts shall be accompanied by :

- an analyst's report, drawn up not longer than one month prior to the date on which the application is received, giving at least the information specified in Article 4 (2), with the exception of that specified in Article 4 (2) (b), (i) and (j),
- a statement in the case of table wine that the first racking has taken place.

5. A contract for a table wine may not be concluded before the date of the first racking of the wine in question.

6. A table wine which has been the subject of a storage contract may not subsequently be recognized as a quality wine psr or used in making a quality wine psr. This provision shall not prejudice the application of Article 6 (1) (a) of Council Regulation (EEC) No 338/79 ⁽¹⁾.

Article 7

1. Member States shall take all measures to ensure that the necessary checks are made. In particular, they shall verify the identity and volume of the product under contract as well as conformity with Article 15.

2. Producers shall permit, at any time, checks for the purposes of paragraph 1.

Article 8

1. The periods, dates and time limits referred to in this Regulation shall be determined in accordance with Regulation (EEC, Euratom) No 1182/71. However, Article 3 (4) of that Regulation shall not apply to the determination of the duration of the storage period.

2. The first day of the period of storage shall be the day following the date of conclusion of the contract.

3. However, if a contract is concluded for a storage period beginning after the day following that on which it is signed, the first day of the storage period may not be later than :

- 16 February, for long-term storage contracts,
- the eighth day following the date on which the contract is signed, for short-term storage contracts,
- the day following the last date fixed for conclusion of the storage contracts referred to in the first indent of the second subparagraph of Article 12a (2) of Regulation (EEC) No 337/79, for the said storage contracts.

Article 9

Except in the case of contracts concluded pursuant to Article 12a of Regulation (EEC) No 337/79, contracts for table wines shall stipulate that the payment of aid by the intervention agency and the corresponding obligations on producers may be terminated in respect of all or part of the quantities stored if the conditions set out in Article 9 (3) of Regulation (EEC) No 337/79 are fulfilled.

The decision to terminate payment of the aid and the corresponding obligations on producers shall be taken in accordance with the detailed rules of application.

Article 10

1. Producers who have concluded long-term storage contracts for grape must may process all or part of the said must into concentrated grape must or rectified concentrated grape must during the period of validity of the contracts.

2. The producers concerned shall communicate in writing to the intervention agency the date when the processing referred to in paragraph 1 commences.

The communication must reach the intervention agency at least 15 days before the date of commencement of the processing operations.

Within one month of the day of completion of the processing operations, producers shall send the intervention agency an analysis report concerning the product thus obtained, including as a minimum the data referred to in Article 4 (2), with the exception of Article 4 (2), (b), (i) and (j).

3. Where the processing referred to in paragraph 1 is carried out, the amount of storage aid for the product under contract shall be equal to the amount referred to in Article 12 (c). The aid shall be calculated, for the entire storage period, on the basis of the quantity of grape must covered by the contract before processing.

Article 11

1. If, during the period of validity of a contract, there is an appreciable change in the quality of the product to which it relates, the producer shall inform the intervention agency without delay. This notification shall be supported by an analyst's report.

2. If, at the time of an inspection carried out by the intervention agency or any other inspecting agency, it appears that a product under contract has, during the period of validity of that contract, undergone an appreciable change in quality, the intervention agency shall so inform the producer without delay. This notification shall be supported by an analyst's report.

⁽¹⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 48.

3. The intervention agency may, in view of the circumstances referred to in paragraphs 1 and 2, decide to terminate the contract prematurely at a date it shall determine for the amount of product the quality of which has changed. It may, for this purpose, call for any necessary checks to be carried out.

Article 12

Storage aid shall be payable throughout the Community at the following standard rates per hectolitre per day :

- (a) for table wines of types R I, R II, R III and A I and for table wines which stand in close economic relationship to those types of table wines : 0,0118 ECU ;
- (b) for table wines of types A II and A III and for table wines which stand in close economic relationship to those types of table wine : 0,0174 ECU ;
- (c) for grape musts
 - which have been obtained from vine varieties other than Sylvaner, Müller-Thurgau or Riesling : 0,0141 ECU,
 - which have been obtained from the Sylvaner, Müller-Thurgau or Riesling vine varieties : 0,0208 ECU ;
- (d) for concentrated grape musts
 - obtained by concentration of the musts referred to in the first indent of (c) : 0,0472 ECU,
 - obtained by concentration of the musts referred to in the second indent of (c) : 0,0521 ECU ;
- (e) for rectified concentrated grape musts : 0,0472 ECU.

Article 13

The representative rate to be used for the conversion into national currency of the amounts referred to in Article 12 shall, for each day of storage under contract, be the representative rate applicable to the wine sector on that day.

Article 14

1. Intervention agencies shall pay the aid not later than three months after the expiry date of a contract.

However, in the case of long-term contracts concluded during the 1982/83 wine year, Member States may continue to pay the aid in three instalments of which the first two shall be paid not later than four weeks after the last day of each quarter and the last not later than four weeks after the day on which the contract expires.

2. Notwithstanding the first subparagraph of paragraph 1, in the case of long-term contracts concluded during the 1983/84 and subsequent wine years Member States may authorize the insertion of an additional clause in a contract, at the request of the producer, which provides for the payment of two advance instalments on the aid due, to be calculated by three-month periods and paid in each case not later than three months after the last day of each three-month period. In such cases :

- payment of the advances shall be conditional on the lodging by the producer, before the last day of each three-month period, of a security equal to 110 % of the corresponding instalment and deposited in the name of the intervention agency,
- the remaining balance shall be paid not later than three months after the date of expiry of the contract.

'Three-month period' shall mean any of the successive periods of three months starting with the first day of storage as referred to in Article 8 (2) and (3). The amount paid shall be that due for the three-month period most recently expired.

3. The securities referred to in paragraph 2 shall be lodged in the form of a guarantee given by an institution meeting criteria laid down by the Member State to which the intervention agency belongs.

Securities shall be released once the balance of aid has been paid. Where entitlement to the aid is lost in accordance with Article 17 (1) (a), the whole security shall be forfeit.

Where the application of Article 17 (1) (b) leads to the determination of an amount of aid lower than the sum already paid, the security shall be reduced by 110 % of the amount paid in excess of the aid due. Securities reduced in this way shall be released not later than three months after the date of expiry of the contract.

4. In the case referred to in Article 11 (3) the aid payable shall be in proportion to the actual duration of the contract. Payment of such aid shall be made not later than three months after the day on which the contract expires.

Article 15

Throughout the period of validity of a contract :

- (a) the producer may not put up for sale, sell or in any other way market the product under contract ;
- (b) without prejudice to Article 10, the products under contract may undergo only such oenological treatments or processes as are necessary for their preservation ;
- (c) the products under contract may not be drawn off into containers of less than 50 litres capacity.

Notwithstanding (a) in the first subparagraph, the producer may, during the period of validity of a contract, undertake to send table wine covered by it for distillation for which the wine's purchase price has been fixed under Regulation (EEC) No 337/79 or a Regulation adopted pursuant thereto.

Products may not simultaneously be the subject both of a private storage contract and of the arrangements referred to in Article 5 (1) of Council Regulation (EEC) No 565/80 ⁽¹⁾.

Article 16

1. The producer shall inform the intervention agency, within a period to be laid down by the Member State concerned, of any change made during the contract period in respect of:

- (a) the place of storage; or
- (b) the manner in which the product is put up, if such change involves a change in the number of containers in which it is stored.

2. Where the producer intends to transport the product under contract to a place of storage located elsewhere or to premises that do not belong to him, the product may be transported only once the intervention agency, informed pursuant to paragraph 1, has authorized it.

Article 17

1. Except in case of *force majeure*:

- (a) if the producer fails to fulfil his obligations under Articles 7 (2), 15 and 16 and, where relevant, Article 10 (2), no aid shall be payable;
- (b) if the producer fails to fulfil one of his obligations under this Regulation or under the contract, other than those referred to in (a) above, the aid payable shall be reduced by an amount determined by the competent authority in relation to the seriousness of the breach committed.

2. In case where *force majeure* is recognized, the intervention agency shall take such action as it considers necessary having regard to the circumstances involved.

3. Member States shall inform the Commission of the results of all claims under these provisions as to *force majeure*.

Article 18

If, on the expiry of the period of validity of a contract for table wine, the conditions for the conclusion of a contract are still fulfilled,

— a further contract may be concluded for the table wine in question,

— intervention agencies may, on application by the producer, extend the old contract for a further period by amending it as appropriate.

A new analyst's report shall be required only if the last report submitted in respect of the same table wine is more than six months old.

Article 19

1. Each Member State shall appoint an intervention agency empowered to implement the measures provided for in Articles 7, 8, 9 and 12a of Regulation (EEC) No 337/79 and in this Regulation.

2. Each Member State shall inform the Commission without delay of the name and address of that agency.

3. Member States in which contracts are concluded shall, not later than the 10th day of each month, communicate to the Commission in respect of the preceding month:

- (a) the quantities of products under contract at the beginning of the month in question;
- (b) the quantities of products for which contracts have been concluded or have expired during the month in question;
- (c) the quantities of products under contract at the end of the month in question;
- (d) the quantities of grape must processed into concentrated grape must or rectified concentrated grape must during the period of validity of the contract, and the quantities so obtained.

Article 20

1. Regulation (EEC) No 2600/79 is hereby repealed. Article 4 thereof shall, however, remain applicable until 31 August 1983.

2. Reference in any other Community act to Regulation (EEC) No 2600/79 or to Articles thereof shall be construed as references to this Regulation or the corresponding Articles thereof.

Article 21

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

However,

- Article 4 shall apply with effect from 1 September 1983,
- Article 12 shall apply with effect from 16 December 1982,
- Article 14 (1) and (4) shall apply to contracts concluded from 16 December 1982 onwards.

Notwithstanding the first subparagraph of Article 14 (1) intervention agencies shall, for contracts expiring in the period from 16 December 1982 to the date of entry into force of this Regulation, pay the aid by 15 July 1983 at the latest.

⁽¹⁾ OJ No L 62, 7. 3. 1980, p. 5.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1060/83

of 29 April 1983

re-establishing the levying of customs duties on certain woven overcoats, raincoats and other coats, products of category 14 B (code 0145), originating in India, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3378/82 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3378/82 of 8 December 1982 applying generalized tariff preferences for 1983 in respect of textile products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas Article 2 of that Regulation provides that preferential tariff treatment shall be accorded, for each category of products subjected to individual ceilings not allocated among the Member States, within the limits of the quantities specified in column 7 of Annex A or B thereto, in respect of certain or each of the countries or territories of origin referred to in column 5 of that Annex; whereas Article 3 of that Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question once the relevant individual ceilings have been reached at Community level;

Whereas, in respect of certain woven overcoats, raincoats and other coats, products of category 14 B (code 0145), the relevant ceiling amounts to 4 000 pieces; whereas, on 25 April 1983, imports of the products in question into the Community, originating in India, a country covered by preferential tariff arrangements, reached and were charged against that ceiling;

Whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties for the products in question with regard to India,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 3 May 1983, the levying of customs duties, suspended pursuant to Council Regulation (EEC) No 3378/82, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community and originating in India:

Code	Category	CCT heading No	NIMEXE code (1983)	Description
	(1)	(2)	(3)	(4)
0145	14 B	ex 61.01 B	61.01-41; 42; 44; 46; 47	Men's and boys' outer garments: Men's and boys' woven overcoats, raincoats and other coats, cloaks and capes, other than those of category 14 A, of wool, of cotton or of man-made textile fibres

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1983.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 363, 23. 12. 1982, p. 92.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1061/83

of 29 April 1983

re-establishing the levying of customs duties on babies' under garments of knitted or crocheted fabrics, products of category 68 (code 0680), originating in Malaysia, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3378/82 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3378/82 of 8 December 1982 applying generalized tariff preferences for 1983 in respect of textile products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas Article 2 of that Regulation provides that preferential tariff treatment shall be accorded, for each category of products subjected to individual ceilings not allocated among the Member States, within the limits of the quantities specified in column 7 of Annex A or B thereto, in respect of certain or each of the countries or territories of origin referred to in column 5 of that Annex; whereas Article 3 of that Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question once the relevant individual ceilings have been reached at Community level;

Whereas, in respect of babies' under garments of knitted or crocheted fabrics, products of category 68 (code 0680), the relevant ceiling amounts to 8,5 tonnes; whereas, on 25 April 1983, imports of the products in question into the Community, originating in Malaysia, a country covered by preferential tariff arrangements, reached and were charged against that ceiling;

Whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties for the products in question with regard to Malaysia,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 3 May 1983, the levying of customs duties, suspended pursuant to Council Regulation (EEC) No 3378/82, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community and originating in Malaysia:

Code	Category	CCT heading No	NIMEXE code (1983)	Description
	(1)	(2)	(3)	(4)
0680	68	ex 60.04 A	60.04-02; 03; 04; 06; 07; 08; 10; 11; 12; 14	Under garments, knitted or crocheted, not elastic or rubberized: A. Babies' garments: girls' garments up to and including commercial size 86: Babies' under garments of knitted or crocheted fabrics, not elastic or rubberized

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 363, 23. 12. 1982, p. 92.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1983.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1062/83

of 29 April 1983

re-establishing the levying of customs duties on suits and costumes of knitted or crocheted fabric, products of category 74 (code 0740), originating in India, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3378/82 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3378/82 of 8 December 1982 applying generalized tariff preferences for 1983 in respect of textile products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas Article 2 of that Regulation provides that preferential tariff treatment shall be accorded, for each category of products subjected to individual ceilings not allocated among the Member States, within the limits of the quantities specified in column 7 of Annex A or B thereto, in respect of certain or each of the countries or territories of origin referred to in column 5 of that Annex ; whereas Article 3 of that Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of import of the products in question once the relevant individual ceilings have been reached at Community level ;

Whereas, in respect of suits and costumes of knitted or crocheted fabric, products of category 74 (code 0740), the relevant ceiling amounts to 2 000 pieces ; whereas on 25 April 1983, imports of the products in question into the Community, originating in India, a country covered by preferential tariff arrangements, reached and were charged against that ceiling ;

Whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties for the products in question with regard to India,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

As from 3 May 1983, the levying of customs duties, suspended pursuant to Council Regulation (EEC) No 3378/82, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community and originating in India :

Code	Category	CCT heading No	NIMEXE code (1983)	Description
	(1)	(2)	(3)	(4)
0740	74	ex 60.05 A II	60.05-71 ; 72 ; 73 ; 74	Outer garments and other articles, knitted or crocheted, not elastic or rubberized : A. Outer garments and clothing accessories : II. Other : Women's, girls' and infants' (other than babies) suits and costumes (including coordinate suits consisting of two or three pieces which are ordered, packed, consigned and normally sold together), of knitted or crocheted fabric, not elastic or rubberized, of wool, of cotton or of man-made textile fibres, excluding ski suits

⁽¹⁾ OJ No L 363, 23. 12. 1982, p. 92.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1983.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1063/83

of 29 April 1983

re-establishing the levying of customs duties on certain sacks and bags used for the packing of goods, products of category 93 (code 0930), originating in India, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3378/82 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3378/82 of 8 December 1982 applying generalized tariff preferences for 1983 in respect of textile products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas Article 2 of that Regulation provides that preferential tariff treatment shall be accorded, for each category of products subjected to individual ceilings not allocated among the Member States, within the limits of the quantities specified in column 7 of Annex A or B thereto, in respect of certain or each of the countries or territories of origin referred to in column 5 of that Annex; whereas Article 3 of that Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question once the relevant individual ceilings have been reached at Community level;

Whereas, in respect of certain sacks and bags used for the packing of goods, products of category 93 (code 0930), the relevant ceiling amounts to 6 tonnes; whereas, on 25 April 1983, imports of the products in question into the Community, originating in India, a country covered by preferential tariff arrangements, reached and were charged against that ceiling;

Whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties for the products in question with regard to India,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 3 May 1983, the levying of customs duties, suspended pursuant to Council Regulation (EEC) No 3378/82, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community and originating in India:

Code	Category	CCT heading No	NIMEXE code (1983)	Description
	(1)	(2)	(3)	(4)
0930	93	ex 62.03 B	62.03-30 ; 40 ; 97 ; 98	Sacks and bags, of a kind used for the packing of goods : B. Of other textile materials : Sacks and bags, of a kind used for the packing of goods, of woven fabrics, other than made from polyethylene or polypropylene strip

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 363, 23. 12. 1982, p. 92.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1983.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

COMMISSION DECISION No 1064/83/ECSC

of 28 April 1983

suspending the application of the definitive anti-dumping duty and terminating the anti-subsidy proceeding concerning broad-flanged beams originating in Spain

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community,

Having regard to Commission recommendation No 3018/79/ECSC of 21 December 1979 on protection against dumped or subsidized imports from countries not members of the European Coal and Steel Community⁽¹⁾, as last amended by recommendation No 3025/82/ECSC⁽²⁾, and in particular Articles 9 and 12 thereof,

After consultations within the Advisory Committee provided for by the said recommendation,

Whereas on 10 August 1982 the Commission initiated anti-dumping and anti-subsidy proceedings concerning imports of broad-flanged beams originating in Spain; whereas the Commission has established, by recommendation No 259/83/ECSC⁽³⁾, a definitive anti-dumping duty in relation to those imports;

Whereas since that time certain arrangements have been made between the Community and Spain with respect to trade in steel products including broad-flanged beams;

Whereas, in view of these arrangements, the Commission considers it appropriate to suspend the definitive anti-dumping duty and to terminate the anti-subsidy proceeding,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The application of the definitive anti-dumping duty established by recommendation No 259/83/ECSC on broad-flanged beams originating in Spain is hereby suspended for imports effected after 21 April 1983.

Article 2

The anti-subsidy proceeding concerning imports of broad-flanged beams falling within subheading 73.11 A ex I of the Common Customs Tariff, corresponding to NIMEXE code 73.11-12 and originating in Spain is hereby terminated.

Article 3

This Decision shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Decision shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 April 1983.

For the Commission

Wilhelm HA FERKAMP

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 339, 31. 12. 1979, p. 15.

⁽²⁾ OJ No L 317, 13. 11. 1982, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 30, 1. 2. 1983, p. 61.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1065/83**of 29 April 1983****fixing the export refunds on milk and milk products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1183/82⁽²⁾, and in particular Article 17 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 876/68 of 28 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on milk and milk products and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2429/72⁽⁴⁾, provides that when the refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the natural state, are being fixed account must be taken of :

- the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of milk and milk products on the Community market and prices for milk and milk products in international trade,
- marketing costs and the most favourable transport charges from Community markets to ports or other points of export in the Community, as well as costs incurred in placing the goods on the market of the country of destination,
- the aims of the common organization of the market in milk and milk products which are to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on this market,

— the need to avoid disturbances on the Community market, and

— the economic aspect of the proposed exports ;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 876/68 provides that when prices within the Community are being determined account should be taken of the ruling prices which are most favourable for exportation, and that when prices in international trade are being determined particular account should be taken of :

- (a) prices ruling on third country markets ;
- (b) the most favourable prices in third countries of destination for third country imports ;
- (c) producer prices recorded in exporting third countries, account being taken, where appropriate, of subsidies granted by those countries ; and
- (d) free-at-Community-frontier offer prices ;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 876/68 provides that the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68 according to destination ;

Whereas Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 876/68 provides that the list of products on which export refunds are granted and the amount of such refunds should be fixed at least once every four weeks ; whereas the amount of the refund may, however, remain at the same level for more than four weeks ;

Whereas Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 1098/68 of 27 July 1968 on detailed rules for the application of export refunds on milk and milk products⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2283/81⁽⁶⁾, provides that the refund on products falling within subheading 04.02 B is equal to the sum of two components, the first representing the quantity of milk products and the second representing the quantity of added sucrose ; whereas, however, the latter component applies only if the added sucrose was produced from beet or cane harvested within the Community ;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 155, 3. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 10.

⁽⁶⁾ OJ No L 223, 8. 8. 1981, p. 10.

Whereas for the products falling within subheading 04.02 B II a) or 04.02 B II b) 1 with a fat content not exceeding 9,5 % by weight, the first component referred to above is fixed for 100 kilograms of the whole product ; whereas, for the other products falling within subheading 04.02 B, this component is calculated by multiplying the basic amount by the milk product content of the product in question ; whereas this basic amount is the refund on one kilogram of milk products contained in the product ;

Whereas the second component is calculated by multiplying the sucrose content of the product by the basic amount of the refund valid on the day of exportation for the products listed in Article 1 (1) (d) of Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾ ;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent ;

Whereas the level of refund for cheeses is calculated for products intended for direct consumption ; whereas the cheese rinds and cheese wastes are not products

intended for this purpose ; whereas, to avoid any confusion in interpretation, it should be specified that there will be no refund for these products which fall within heading No 04.04 ;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in milk and milk products, and in particular to prices for these products within the Community and on the world market, that the refund should be as set out in the Annex hereto ;

Whereas the Management Committee for Milk and Milk Products has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The export refunds referred to in Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 on products exported in the natural state shall be as set out in the Annex hereto.
2. There shall be no refunds for exports to Zone E for products falling within heading Nos 04.01, 04.02, 04.03 and 23.07 of the Common Customs Tariff.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 April 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 April 1983 fixing the export refunds on milk and milk products

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.01	Milk and cream, fresh, not concentrated or sweetened : ex A. Other than whey, of a fat content, by weight, not exceeding 6 % ⁽¹⁾ :		
	I. Yoghourt, kephir, curdled milk, buttermilk and other fermented or acidified milk :		
	a) In immediate packings of a net capacity of two litres or less :		
	(1) Of a fat content, by weight, not exceeding 1,5 %	0110 05	4,71
	(2) Of a fat content, by weight, exceeding 1,5 % but not exceeding 3 %	0110 15	7,36
	(3) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %	0110 20	9,72
	b) Other :		
	(1) Of a fat content, by weight, not exceeding 1,5 %	0110 25	4,71
	(2) Of a fat content, by weight, exceeding 1,5 % but not exceeding 3 %	0110 35	7,36
	(3) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %	0110 40	9,72
	II. Other :		
	a) In immediate packings of a net capacity of two litres or less and of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 4 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 1,5 %	0130 10	4,71
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 1,5 % but not exceeding 3 %	0130 22	7,36
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %	0130 31	9,72
	2. Exceeding 4 %	0140 00	11,30
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 4 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 1,5 %	0150 10	4,71
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 1,5 % but not exceeding 3 %	0150 21	7,36
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %	0150 31	9,72
	2. Exceeding 4 %	0160 00	11,30

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.01 (cont'd)	ex B. Other, excluding whey, of a fat content, by weight (1):		
	ex I. Exceeding 6 % but not exceeding 21 % :		
	(a) Of a fat content, by weight, not exceeding 10 %	0200 05	14,45
	(b) Of a fat content, by weight, exceeding 10 % but not exceeding 17 %	0200 11	22,17
	(c) Of a fat content, by weight, exceeding 17 %	0200 21	33,20
	II. Exceeding 21 % but not exceeding 45 % :		
	(a) Of a fat content, by weight, not exceeding 35 %	0300 12	39,50
	(b) Of a fat content, by weight, exceeding 35 % but not exceeding 39 %	0300 13	61,56
	(c) Of a fat content, by weight, exceeding 39 %	0300 20	67,87
	III. More than 45 % :		
	(a) Of a fat content, by weight, not exceeding 68 %	0400 11	77,32
	(b) Of a fat content, by weight, exceeding 68 % but not exceeding 80 %	0400 22	113,57
	(c) Of a fat content, by weight, exceeding 80 %	0400 30	132,48
04.02	Milk and cream, preserved, concentrated or sweetened :		
	A. Not containing added sugar (2) :		
	II. Milk and cream, in powder or granules :		
	a) In immediate packings of a net capacity of 2,5 kilograms or less and of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 1,5 %	0620 00	56,00
	2. Exceeding 1,5 % but not exceeding 27 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %	0720 00	56,00
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %	0720 20	74,24
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %	0720 30	81,78
	(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 25 %	0720 40	91,49
	3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 28 %	0820 20	92,64
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 28 %	0820 30	93,96

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02 (cont'd)	4. Exceeding 29 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %	0920 10	95,93
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 41 % but not exceeding 45 %	0920 30	108,87
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 45 % but not exceeding 59 %	0920 40	112,44
	(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 59 % but not exceeding 69 %	0920 50	127,00
	(ee) Of a fat content, by weight, exceeding 69 % but not exceeding 79 %	0920 60	137,49
	(ff) Of a fat content, by weight, exceeding 79 %	0920 70	147,96
	b) Other, of a fat weight content :		
	1. Not exceeding 1,5 %	1020 00	56,00
	2. Exceeding 1,5 % but not exceeding 27 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %	1120 10	56,00
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %	1120 20	74,24
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %	1120 30	81,78
	(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 25 %	1120 40	91,49
	3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 28 %	1220 20	92,64
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 28 %	1220 30	93,96
	4. Exceeding 29 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %	1320 10	95,93
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 41 % but not exceeding 45 %	1320 30	108,87
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 45 % but not exceeding 59 %	1320 40	112,44
	(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 59 % but not exceeding 69 %	1320 50	127,00
	(ee) Of a fat content, by weight, exceeding 69 % but not exceeding 79 %	1320 60	137,49
	(ff) Of a fat content, by weight, exceeding 79 %	1320 70	147,96

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02 (cont'd)	III. Milk and cream, other than in powder or granules : a) In immediate packings of a net content of 2,5 kg or less and of a fat content by weight not exceeding 11 % : 1. Of a fat content, by weight, not exceeding 8,9 % and of a non-fat lactic dry matter content : (aa) Of less than 15 % and of a fat content : (11) Not exceeding 3 %, by weight (22) Exceeding 3 %, by weight (bb) Of 15 % or more and of a fat content : (11) Not exceeding 3 %, by weight (22) Exceeding 3 %, by weight, but not exceeding 7,4 % (33) Exceeding 7,4 % 2. Other, of a non fat lactic dry matter content : (aa) Of less than 15 %, by weight (bb) Of 15 % or more, by weight b) Other, of a fat content, by weight : 1. Not exceeding 45 % and of a non fat lactic dry matter content : (aa) Of less than 15 % and of a fat content : (11) Not exceeding 3 %, by weight (22) Exceeding 3 %, by weight, but not exceeding 8,9 % (33) Exceeding 8,9 %, by weight, but not exceeding 11 % (44) Exceeding 11 %, by weight, but not exceeding 21 % (55) Exceeding 21 %, by weight, but not exceeding 39 % (66) Exceeding 39 % (bb) Of 15 % or more and of a fat content : (11) Not exceeding 3 %, by weight (22) Exceeding 3 %, by weight, but not exceeding 7,4 % (33) Exceeding 7,4 %, by weight, but not exceeding 8,9 % (44) Exceeding 8,9 % 2. Exceeding 45 %	1420 12 1420 22 1420 50 1420 60 1420 70 1520 10 1520 20 1620 70 1630 00 1630 10 1630 20 1630 30 1630 40 1630 50 1630 60 1630 70 1630 80 1720 00	— 9,72 — 17,37 23,18 19,02 27,50 — 9,72 19,02 23,74 39,50 67,87 — 17,37 23,18 27,50 77,32

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02 (cont'd)	B. Containing added sugar : I. Milk and cream, in powder or granules : ex b) Other, excluding whey : 1. In immediate packings of a net capacity of 2,5 kilograms or less and of a fat content, by weight : aa) Not exceeding 1,5 % bb) Exceeding 1,5 % but not exceeding 27 % : (11) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 % (22) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 % (33) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 % (44) Of a fat content, by weight, exceeding 25 % cc) Exceeding 27 % : (11) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 % (22) Of a fat content, by weight, exceeding 41 % 2. Other, of a fat content, by weight : aa) Not exceeding 1,5 % bb) Exceeding 1,5 % but not exceeding 27 % : (11) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 % (22) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 % (33) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 % (44) Of a fat content, by weight, exceeding 25 % cc) Exceeding 27 % : (11) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 % (22) Of a fat content, by weight, exceeding 41 %	2220 00 2320 10 2320 20 2320 30 2320 40 2420 10 2420 20 2520 00 2620 10 2620 20 2620 30 2620 40 2720 10 2720 20	0,5600 (*) per kg 0,5600 (*) per kg 0,7424 (*) per kg 0,8178 (*) per kg 0,9149 (*) per kg 0,9264 (*) per kg 1,0887 (*) per kg 0,5600 (*) per kg 0,5600 (*) per kg 0,7424 (*) per kg 0,8178 (*) per kg 0,9149 (*) per kg 0,9264 (*) per kg 1,0887 (*) per kg

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02 (cont'd)	ex II. Milk and cream, excluding whey other than in powder or granules : ex a) In immediate packings of a net capacity of 2,5 kg or less and of a fat content by weight not exceeding 9,5 % : (1) Of a fat content, by weight, not exceeding 6,9 % and of a non fat lactic dry matter content : (aa) Of less than 15 % and of a fat content : (11) Not exceeding 3 %, by weight (22) Exceeding 3 % by weight (bb) Of 15 % or more (2) Of a fat content, by weight, exceeding 6,9 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more b) Other, of a fat content, by weight : ex 1. Not exceeding 45 % : (aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 6,9 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more (bb) Of a fat content, by weight, exceeding 6,9 % but not exceeding 21 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more (cc) Of a fat content by weight, exceeding 9,5 % but not exceeding 21 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, less than 15 % (dd) Of a fat content, by weight, exceeding 21 % but not exceeding 39 % (ee) Of a fat content, by weight, exceeding 39 % 2. Exceeding 45 %	2810 11 2810 12 2810 15 2810 20 2910 70 2910 76 2910 80 2910 85 2910 90 3010 00	—⁽⁴⁾ per kg 0,0972⁽⁴⁾ per kg 14,59⁽⁵⁾ 28,47⁽⁵⁾ 14,59⁽⁵⁾ 28,47⁽⁵⁾ 0,2059⁽⁴⁾ per kg 0,3950⁽⁴⁾ per kg 0,6787⁽⁴⁾ per kg 0,7732⁽⁴⁾ per kg
04.03	Butter : ex A. Of a fat content, by weight, not exceeding 85 % : (I) Of a fat content, by weight, of 62 % or more, but less than 78 % (II) Of a fat content, by weight, of 78 % or more but less than 80 %	3110 03 3110 16	112,66⁽¹⁰⁾ 141,73⁽¹⁰⁾

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.03 (cont'd)	(III) Of a fat content, by weight, of 80 % or more, but less than 82 %	3110 22	145,37 ⁽¹⁰⁾
	(IV) Of a fat content, by weight, of 82 % or more	3110 32	149,00 ⁽¹⁰⁾
	B. Other, of a fat content, by weight :		
	(I) Not exceeding 99,5 %	3210 10	149,00 ⁽¹⁰⁾
	(II) Exceeding 99,5 %	3210 20	210,00 ⁽¹⁰⁾
04.04	Cheese and curd ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾ :		
	ex A. Emmentaler and Gruyère, not grated or powdered :		
	(I) Pieces packed in vacuum or in inert gas, of a net weight of less than 7,5 kg	3800 40	
	For exports to :		
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		84,89
	— Zone E		33,10
	— Canada		—
	— Liechtenstein and Switzerland		—
	— Austria		—
	— Other destinations		120,16
	(II) Other	3800 60	
	For exports to :		
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		84,89
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Liechtenstein and Switzerland		—
	— Austria		—
	— Other destinations		120,16
	ex C. Blue-veined cheese, not grated or powdered, other than Roquefort	4000 00	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		85,06
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Other destinations		100,04
	D. Processed cheese, not grated or powdered, of a fat content, by weight :		
	I. Not exceeding 36 % and of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	ex a) Not exceeding 48 % and of a dry matter content, by weight :		
	(1) Of 27 % or more but less than 33 %	4410 05	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		7,84
	— Zone E		1,91
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		15,15

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(2) Of 33 % or more but less than 38 % for exports to :	4410 10	
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		19,50
	— Zone E		4,77
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		37,48
	(3) Of 38 % or more but less than 43 % and of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	(aa) Less than 20 %	4410 20	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		19,50
	— Zone E		4,77
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		37,48
	(bb) Of 20 % or more	4410 30	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		28,96
	— Zone E		7,04
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		54,77
	(4) Of 43 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	(aa) Less than 20 %	4410 40	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		19,50
	— Zone E		4,77
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		37,48
	(bb) Of 20 % or more but less than 40 %	4410 50	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		28,96
	— Zone E		7,04
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		54,77
	(cc) Of 40 % or more	4410 60	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		42,31
	— Zone E		10,29
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		80,91

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	ex b) Exceeding 48 % and of a dry matter content, by weight :		
	(1) Of 33 % or more but less than 38 %	4510 10	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		19,50
	— Zone E		4,77
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		37,48
	(2) Of 38 % or more but less than 43 %	4510 20	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		28,96
	— Zone E		7,04
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		54,77
	(3) Of 43 % or more but less than 46 %	4510 30	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		42,31
	— Zone E		10,29
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		80,91
	(4) Of 46 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	(aa) Less than 55 %	4510 40	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		42,31
	— Zone E		10,29
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		80,91
	(bb) Of 55 % or more	4510 50	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		50,19
	— Zone E		12,21
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		95,99
	II. Exceeding 36 %	4610 00	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		50,19
	— Zone E		12,21
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		95,99

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	E. Other :		
	I. Not grated or powdered, of a fat content, by weight, not exceeding 40 % and a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter :		
	ex a) Not exceeding 47 % :		
	(1) Grana Padano, Parmigiano Reggiano	4710 11	
	for exports to :		
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		130,00
	— Zone E		110,00
	— Canada		80,00
	— Switzerland		90,00
	— Other destinations		150,67
	(2) Fiore Sardo and Pecorino manufactured exclusively from sheep milk	4710 17	
	for exports to :		
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		150,00
	— Zone E		160,00
	— Canada		102,52
	— Switzerland		105,03
	— Other destinations		177,79
	(3) Other (excluding cheeses produced from whey), of a fat content, by weight, in the dry matter of 30 % or more	4710 22	
	for exports to :		
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		100,00
	— Zone E		50,00
	— Canada		50,00
	— Switzerland		60,00
	— Other destinations		109,36
	b) Exceeding 47 % but not exceeding 72 % :		
	ex 1. Cheddar of a fat content, by weight, in the dry matter of 48 % or more	4850 00	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		59,19
	— Zone E		17,99
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		109,56
	ex 2. Other, of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	(aa) Less than 5 % and of a content, by weight, in the dry matter of 32 % or more (excluding cheeses produced from whey)	5120 12	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		25,62
	— Zone E		8,33
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		50,41

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(bb) Of 5 % or more but less than 19 % and of a content, by weight, in the dry matter of 32 % or more (excluding cheeses produced from whey)	5120 16	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		29,52
	— Zone E		9,58
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		75,44
	(cc) Of 19 % or more but less than 39 % and of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter not exceeding 62 % (excluding cheeses produced from whey)	5120 22	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		35,25
	— Zone E		11,44
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		89,91
	(dd) Of 39 % or more :		
	(11) Asiago, Caciocavallo, Montasio, Provolone, Ragusano	5120 31	
	for exports to :		
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		61,19
	— Zone E		110,00
	— Canada		80,00
	— Switzerland		42,66
	— Other destinations		133,64
	(22) Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø, Tilsit	5120 44	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		78,44
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		103,70
	(33) Butterkäse, Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio	5120 54	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		78,44
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		89,65

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(44) Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney	5120 58	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		59,19
	— Zone E		20,00
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		105,80
	(55) Salted ricotta, of a fat content, by weight, of 30 % or more		
	(aaa) Manufactured exclusively from sheep milk	5120 60	
	for exports to :		
	— Zone E		10,71
	— Canada		10,71
	— Other destinations		48,50
	(bbb) Other	5120 65	
	for exports to :		
	— Zone E		6,20
	— Canada		—
	— Other destinations		48,50
	(66) Feta	5120 82	
	for exports to :		
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		44,01
	— Zone E		10,71
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Jordan, Iraq, Iran, the Arabian Peninsula and Mediterranean countries except Zone D		84,11
	— Other destinations		81,70
	(77) Colby, Monterey	5120 83	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		59,19
	— Zone E		13,45
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		105,80
	(88) Kefalotyri, Kefalograviera and Kasseri manufactured exclusively from sheep's and/or goats' milk	5120 84	
	for exports to :		
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		61,19
	— Zone E		110,00
	— Canada		80,00
	— Switzerland		42,66
	— Other destinations		133,64

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(99) Other (excluding cheeses produced from whey), of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter :		
	(aaa) Exceeding 47 % but not exceeding 52 %	5120 87	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		59,19
	— Zone E		17,99
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		105,80
	(bbb) Exceeding 52 % but not exceeding 62 %	5120 92	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		78,44
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		103,70
	ex c) Exceeding 72 % (excluding cheeses produced from whey) :		
	1. In immediate packings of a net capacity not exceeding 500 grams :		
	(aa) Cottage cheese of a fat content, by weight in the dry matter, not exceeding 25 %	5121 11	
	For exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		—
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland and Liechtenstein		—
	— Other destinations		15,65
	(bb) Cream cheese of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter, exceeding 77 % but not exceeding 82 % and of a fat content, by weight in the dry matter :		
	(11) Of 60 % or more but less than 69 %	5121 20	
	For exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		—
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland and Liechtenstein		—
	— Other destinations		28,15

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(22) Of 69 % or more For exports to : — Austria — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland and Liechtenstein — Other destinations	5121 30	— — — — — 35,61
	(cc) Other	5121 40	—
	2. Other :		
	(aa) Cottage cheese	5121 50	—
	(bb) Cream cheese of a water content, calculated by weight of the non-fatty matter, exceeding 77 % but not exceeding 82 % and of a fat content, by weight in the dry matter :		
	(11) Of 60 % or more but less than 69 % For exports to : — Austria — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland and Liechtenstein — Other destinations	5121 60	— — — — — 28,15
	(22) Of 69 % or more For exports to : — Austria — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland and Liechtenstein — Other destinations	5121 70	— — — — — 35,61
	(cc) Other	5121 80	—
	ex II. Other (excluding cheeses produced from whey) :		
	ex a) Grated or powdered of a fat content, by weight, exceeding 20 %, of a lactose content, by weight, less than 5 % and of a dry matter content, by weight :		
	(1) Of 60 % or more but less than 80 % For exports to : — Zone E — Canada — Other destinations	5310 05	— 5,00 — 58,22
	(2) Of 80 % or more but less than 85 % For exports to : — Zone E — Canada — Other destinations	5310 11	— 6,67 — 77,62
	(3) Of 85 % or more but less than 95 % For exports to : — Zone E — Canada — Other destinations	5310 22	— 7,08 — 82,47
	(4) Of 95 % or more For exports to : — Zone E — Canada — Other destinations	5310 31	— 7,92 — 92,17

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
23.07	Sweetened forage ; other preparations of a kind used in animal feeding : ex B. Other, containing starch, glucose or glucose syrup falling within subheadings 17.02 B and 21.07 F II, or milk products, excluding special compound feedingstuffs (*) : I. Containing starch, or glucose or glucose syrup : a) Containing no starch or containing 10 % or less, by weight, of starch : (3) Containing 50 % or more but less than 75 %, by weight, of milk products of which content of milk in powder or granules (excluding whey), by weight, is (*) : (aa) Less than 30 % (bb) 30 % or more but less than 40 % (cc) 40 % or more but less than 50 % (dd) 50 % or more but less than 60 % (ee) 60 % or more but less than 70 % (ff) 70 % or more (4) Containing 75 % or more, by weight, of milk products, of which content of milk in powder or granules (excluding whey), by weight, is (*) : (aa) Less than 30 % (bb) 30 % or more but less than 40 % (cc) 40 % or more but less than 50 % (dd) 50 % or more but less than 60 % (ee) 60 % or more but less than 70 % (ff) 70 % or more but less than 75 % (gg) 75 % or more but less than 80 % (hh) 80 % or more II. Containing no starch, glucose or glucose syrup, but containing milk products of which content of milk in powder or granules (excluding whey), by weight, is (*) : (a) 50 % or more but less than 60 % (b) 60 % or more but less than 70 % (c) 70 % or more but less than 80 % (d) 80 % or more	5700 13 5700 23 5700 33 5700 42 5700 52 5700 62 5800 13 5800 23 5800 32 5800 42 5800 52 5800 62 5800 72 5800 82 5900 12 5900 22 5900 32 5900 42	— 17,92 23,52 29,12 34,72 40,32 — 17,92 23,52 29,12 34,72 40,32 43,12 45,92 29,12 34,72 40,32 45,92

(¹) When the product falling within this subheading is a mixture containing added whey and/or added lactose, no export refund shall be granted.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose, whether or not whey and/or lactose have been added to the product.

(²) The weight of the added non-lactic matter and/or added whey and/or added lactose shall not be taken into account for the purpose of calculation of the fat content by weight. When the product falling within this subheading is a mixture containing added whey and/or added lactose, the added whey and/or added lactose shall not be taken into account in the calculation of the amount of refund.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :

- the actual content by weight of whey and/or lactose added per 100 kg of finished product,
- and, in particular,
- the lactose content of the added whey.

(⁴) The weight of added non-lactic matter and/or added whey and/or added lactose shall not be taken into account for the purpose of calculating the fat content, by weight.

The refund per 100 kg of product falling within this subheading shall be equal to the sum of the following components :

- (a) the amount per kilogram shown, multiplied by the weight of the lactic part contained in 100 kg of product ; however, where whey and/or lactose have been added to the product, the amount per kilogram shown shall be multiplied by the weight of lactic part excluding the weight of added whey and/or added lactose, contained in 100 kg of product ;
- (b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1098/68.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :

- the actual content by weight of whey and/or lactose added per 100 kg of finished product,
- and, in particular,
- the lactose content of the added whey.

(⁵) The refund on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following elements :

- (a) the amount per 100 kg shown ; however, where whey and/or lactose have been added to the product, the amount per 100 kg shown shall be :

- multiplied by the weight of the lactic part other than the added whey and/or added lactose contained in 100 kg of product, and then
- divided by the weight of the lactic part contained in 100 kg of product ;

- (b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1098/68.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :

- the actual content by weight of whey and/or lactose added per 100 kg of finished product,
- and, in particular,
- the lactose content of the added whey.

(⁶) No refund shall be applicable to cheese rinds and cheese wastes falling within heading No 04.04 of the Common Customs Tariff. Products unfit as such for human consumption shall be regarded as cheese wastes.

(⁷) In the case of cheeses presented in containers which also contain conserving liquid, in particular brine, the refund is granted on the net weight, the weight of the liquid being deducted.

(⁸) When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :

- the skimmed-milk powder content, by weight,
 - the content by weight of the added whey and/or lactose, and
 - the lactose content of the added whey
- per 100 kg of finished product.

(⁹) 'Special compound feedingstuffs' are compound feedingstuffs containing skimmed-milk powder and fish meal and/or more than 9 g of iron and/or more than 1,2 g of copper in 100 kg of product.

(¹⁰) Amount applicable only in the cases indicated in Article 10 (3) to (5) of Regulation (EEC) No 2729/81.

N.B. : — Zones A, B, C, D and E are those defined in Regulation (EEC) No 1098/68, as last amended by Regulation (EEC) No 2283/81.

- 'Countries of the Arabian Peninsula' are to be understood in the sense of this Regulation as the following countries situated in the Arabian Peninsula and the territories there connected : Saudi Arabia, Bahrain, Qatar, Kuwait, Sultanate of Oman, Union of Arab Emirates (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al Qawain, Fujairah, Ras al Khaimah), Yemen Arab Republic (Yemen North) and People's Democratic Republic of Yemen (Yemen South).

The weight of non-milk fat should be disregarded for the purposes of calculating fat content, by weight.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1066/83

of 29 April 1983

altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾, and in particular the
fourth sentence of the second subparagraph of Article
16 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules
for granting export refunds on cereals and criteria for
fixing the amount of such refunds ⁽³⁾,

Whereas the corrective amount applicable to the
refund on cereals was fixed by Regulation (EEC) No
1020/83 ⁽⁴⁾;

Whereas, the basis of today's cif prices and cif forward
delivery prices, taking foreseeable developments on the

market into account, the corrective amount at present
applicable to the refund on cereals should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of
Regulation (EEC) No 2727/75, fixed in the Annex to
Regulation (EEC) No 1020/83 which is applicable to
the export refunds fixed in advance in respect of
cereals, is hereby altered to the amounts set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 May 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 29 April 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 114, 29. 4. 1983, p. 22.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 April 1983 altering the corrective amount applicable
to the refund on cereals

(ECU / tonne)								
CCT heading No	Description	Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8	4th period 9	5th period 10	6th period 11
10.01 B I	Common wheat, and meslin for export to :							
	— China	0	+ 6,00	+ 6,00	0	0	0	0
	— other third countries	0	0	0	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	—	—	—	—
10.02	Rye	0	0	0	—	—	—	—
10.03	Barley	0	0	— 20,00	— 15,00	— 15,00	—	—
10.04	Oats	0	0	0	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—
11.01 A	Common wheat flour	0	0	0	0	0	—	—
11.01 B	Rye flour	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	0	0	— 20,00	— 20,00	— 20,00	—	—
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	0	0	0	0	0	—	—

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1067/83

of 29 April 1983

introducing a countervailing charge on cucumbers originating in Romania

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1035/72 of 18 May 1972 on the common organization
of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1738/82⁽²⁾, and in
particular the second subparagraph of Article 27 (2)
thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No
1035/72 provides that, if the entry price of a product
imported from a third country remains at least 0,6
ECU below the reference price for two consecutive
market days, a countervailing charge must be intro-
duced in respect of the exporting country concerned,
save in exceptional circumstances; whereas this charge
is equal to the difference between the reference price
and the arithmetic mean of the last two entry prices
available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 292/83 of
3 February 1983 fixing the reference price for cucum-
bers for the 1983 marketing year⁽³⁾ fixed the reference
price for products of Class I for April 1983 at 87,50
ECU per 100 kilograms net;

Whereas the entry price for a given exporting country
is equal to the lowest representative prices recorded for
at least 30 % of the quantities from the exporting
country concerned which are marketed on all repre-
sentative markets for which prices are available less the
duties and the charges indicated in Article 24 (3) of
Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning
of representative price is defined in Article 24 (2) of
Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Regula-
tion (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 3011/81⁽⁵⁾, the prices to be taken into
consideration must be recorded on the representative
markets or, in certain circumstances, on other
markets; whereas it is necessary to multiply the prices
with the coefficient fixed in the first subparagraph of
Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 292/83;

Whereas, for Romanian cucumbers, the entry price
calculated in this way has remained at least 0,6 ECU
below the reference price for two consecutive market
days; whereas a countervailing charge should therefore
be introduced for these cucumbers;

Whereas if the system is to operate normally the entry
price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of 18,14 ECU per 100 kilo-
grams net is applied to cucumbers (subheading 07.01
P I of the Common Customs Tariff) originating in
Romania.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 May 1983.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 190, 1. 7. 1982, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 33, 4. 2. 1983, p. 14.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 301, 22. 10. 1981, p. 18.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1068/83
of 29 April 1983
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common
organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and
in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1716/82⁽³⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 990/83⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1716/82 to the
information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts
set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regu-
lation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white
sugar and standard quality raw sugar, as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 April
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 29 April 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

- ⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 189, 1. 7. 1982, p. 42.
⁽⁴⁾ OJ No L 110, 27. 4. 1983, p. 26.

ANNEX

**to the Commission Regulation of 29 April 1983 fixing the import levies on white sugar and
raw sugar**

<i>(ECU/100 kg)</i>		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form:	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	38,14
	B. Raw sugar	34,15 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable
is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1069/83**of 29 April 1983****altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Regulation (EEC) No 998/83⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 998/83 to the information known to the Commission that the export

refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 998/83 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 112, 28. 4. 1983, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 April 1983 altering the export refunds on white sugar
and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund	
		per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :		
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar :		
	(I) White sugar :		
	(a) Candy sugar	32,93	
	(b) Other	33,44	
	(II) Flavoured or coloured sugar		0,3293
	B. Raw sugar :		
	II. Other :		
	(a) Candy sugar	30,30 ⁽¹⁾	
	(b) Other raw sugar	29,81 ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2016/82 of 20 July 1982 on a supplementary standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of white sugar

(Official Journal of the European Communities No L 216 of 24 July 1982)

Page 26, Article 5 (2) (c):

for: 'the quantity *tel quel* of raw sugar to be exported';

read: 'the quantity of white sugar to be exported';
